



هيئة التقييس الخليجية  
GCC Standardization Organization

مشروع اللائحة الفنية الخليجية  
للمركبات الكهربائية

حسب الوثيقة (GCCA-244402-01)  
بناءً على مخرجات الاجتماع رقم 44 للجنة (2024/12/11-10م)



## المحتويات

1	المحتويات
6	المادة (1): المصطلحات والتعاريف
11	المادة (2): مجال التطبيق
11	المادة (3): الأهداف
11	المادة (4): التزامات الصانع والفاعل الاقتصادي
12	المادة (5): إجراءات تقويم المطابقة
12	المادة (6): مسؤوليات الجهات الرقابية
13	المادة (7): مسؤوليات سلطات مسح السوق
13	المادة (8): المخالفات والعقوبات
14	المادة (9): أحكام عامة
15	المادة (10): تحويل اللائحة إلى تشريعات وطنية في الدول الأعضاء
15	المادة (11): الإصدار الأول للائحة
15	المادة (12): تاريخ النفاذ
16	الملحق رقم (1)
16	قائمة المواصفات القياسية للمركبات الكهربائية
31	الملحق رقم (2)
31	المتطلبات الأساسية للمركبات الكهربائية
45	ملحق رقم (3)
45	ورش ومراكز إصلاح المركبات الكهربائية
48	الملحق رقم (4)
48	طريقة التحقق لاختبار تأكيد امتثال مقاومة العزل المستندة إلى وثائق التصميم الكهربائي للمركبة بعد التعرض للمياه
51	الملحق (5): إقرار الصانع بالموافقة



## تمهيد

- 1- انطلاقاً من أهداف مجلس التعاون لدول الخليج العربية الرامية إلى تحقيق التكامل والترابط بين الدول الأعضاء في جميع الميادين وصولاً لوحدتها وتمشياً مع أهداف الاتفاقية الاقتصادية الموحدة الجديدة بين دول المجلس والتي وضعت أساس السوق الخليجية المشتركة لتطوير أسلوب العمل المشترك بين دول المجلس، كما حددت خطوات التكامل الاقتصادي بدءاً بإقامة منطقة التجارة الحرة، ثم الاتحاد الجمركي، ثم استكمال السوق الخليجية المشتركة، وانتهاءً بالاتحاد النقدي والاقتصادي، وكذلك توحيد تشريعاتها التجارية والصناعية والجماركية المطبقة فيها.
- 2- وتحقيقاً لأهداف مجلس التعاون لدول الخليج العربية من إنشاء هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية لتعزيز مسيرة التكامل الاقتصادي ومواكبة ما يتطلبه قيام الاتحاد الجمركي من توحيد المعايير والمقاييس بالدول الأعضاء وضمان سلامة وجودة السلع التي تدخل إلى أسواق دول المجلس، لما فيه صالح مواطنها. وتوحيد أنشطة التقييس المختلفة ومتابعة تطبيقها والالتزام بها للمساهمة في تطوير قطاعاتها الإنتاجية والخدمية وتنمية التجارة بينها وحماية المستهلك والبيئة والصحة العامة وتشجيع الصناعات والمنتجات الزراعية الخليجية بما يحقق دعم الاقتصاد الخليجي والمحافظة على مكتسبات دول المجلس ويساهم في تقليل العوائق الفنية للتجارة بما يتماشى مع أهداف الاتحاد الجمركي ومع التزامات الدول تجاه اتفاقيات منظمة التجارة العالمية (WTO).
- 3- وتنفيذأً لقرار لجنة التعاون المالي والاقتصادي في اجتماعها الثاني والسبعين (4-5 نوفمبر 2006م) بـ " حيث هيئة التقييس لدول مجلس التعاون على استكمال جهودها بوضع إجراءات موحدة لتطبيق المعايير القياسية بدول المجلس ليتم تنفيذها بشكل موحد في منافذ الدخول بين الدول دعماً لتطبيق متطلبات الاتحاد الجمركي في الوقت المحدد وتسهيل حركة انتساب السلع".
- 4- وتنفيذأً لقرار مجلس إدارة هيئة التقييس في اجتماعه السادس (5 يونيو 2007 م) باعتماد البدء في تنفيذ توصيات مشروع تطوير نشاط التحقق من المطابقة في دول مجلس التعاون والنظام الإقليمي لدول مجلس التعاون للتحقق من المطابقة ومنها اعتماد مفهوم أن يكون الإلزام معتمداً على المتطلبات الأساسية للمنتجات (الأمان والصحة والبيئة) كأساس لوضع المنهج الخليجي الجديد للإلزام التشريعي.
- 5- وتنفيذأً لقرار مجلس إدارة هيئة التقييس في اجتماعه الحادي عشر (الدوحة، 22 نوفمبر 2009 م) بالإعلان الرسمي لانضمام الجمهورية اليمنية إلى هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية اعتباراً من (01 يناير 2010 م) تنفيذاً لقرار المجلس الأعلى لمجلس التعاون لدول الخليج العربية في دورته التاسعة والعشرين (مسقط، 30 ديسمبر 2008م) القاضي باعتماد هذا الانضمام.

- وحيث إن القوانين والتشريعات وأساليب الإشراف المعمول بها في الدول الأعضاء والخاصة بخصائص المركبات الكهربائية تختلف في النطاق والمحظى، وبذلك قد تؤدي هذه الاختلافات إلى عوائق للتجارة واختلاف في شروط المنافسة في السوق الداخلي الموحد المنشود لدول مجلس التعاون دون أن يكون لهذا الاختلاف عائد ملموس على حماية المستهلكين من الأخطار التي قد تنشأ عن هذه المنتجات.

وحيث إنه يجب إزالة العوائق التي تحول دون قيام السوق الداخلي الموحد المنشود بين دول مجلس التعاون حيث إنه يجب تحقيق الانسجام والمواءمة من خلال تحديد المتطلبات الأساسية والقواعد الموحدة بين الدول الأعضاء فيما يختص بصحة وسلامة المستهلك التي يجب على كافة المركبات تحقيقها للسماح بوضعها في الأسواق والحركة الحرة لها في منطقة الاتحاد الجمركي.

وحيث يجب ألا تتسبب المركبات التي يتم وضعها في السوق الموحد المنشود في الإضرار بالمستخدم مباشرة أو بالبيئة المحيطة.

وحيث إن مواصفات السلامة للمركبات يجب أن تُحدد في حدود معايير الاستخدام المقصود بها، ولكنه يجب السماح بحدود أعلى لتغطية أي ظروف غير مرئية.

وحيث إنه يجبأخذ المواصفات القياسية للسلامة بالاعتبار عندما يتم وضع المركبات في الأسواق، مع ضرورة احترام الالتزام بها خلال فترة الاستخدام المحددة والعادلة.

وحيث إن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية منوط بها وضع واعتماد وتحديث ونشر اللوائح الفنية والمواصفات القياسية الخليجية وإجراءات تقويم المطابقة الخليجية للسلع والمنتجات وأجهزة القياس والمعايير والتعريف والرموز والمصطلحات الفنية واستراتيغيات تنفيذ وأساليب سحب العينات والفحص والاختبار والمعايرة وفقاً للوائح الصادرة بذلك.

وتنفيذاً لقرار المجلس الفني في اجتماعه رقم 59 (الدوحة، 14-15 أكتوبر 2024) والذي نص على ما يلي: إحال مشروع اللائحة الفنية الخاصة بـ "المتطلبات الفنية للمركبات الكهربائية" إلى اللجنة الخليجية للتحقق من المطابقة لاستكمال دراسة مشروع اللائحة وفق الممارسات المطبقة في بعض الدول الأعضاء، تمهدأً لاعتمادها في الاجتماع القادم للمجلس الفني.

فإنه تم إصدار هذه اللائحة الفنية الخليجية الخاصة بالمركبات الكهربائية بعد دراستها وفقاً للممارسات المطبقة في بعض الدول الأعضاء، التي توضح المتطلبات الأساسية الواجب استيفائها سواء من قبل المركبات المنتجة محلياً في الدول الأعضاء، أو تلك التي يتم استيرادها من الخارج إلى أي من الدول الأعضاء



وأيًّا من هذه المنتجات يتم السماح بتداوُلها الحر في أسواق الدول الأعضاء دون إعاقة في المنافذ الجمركية  
إذا كانت مُتوفِّرة لِمتطلبات هذه اللائحة.

تحتَّصر عبارة "المركبات الكهربائية" في هذه الوثيقة بكلمة "المركبات" وتشملها جميعًا ما لم يقتض النص  
خلاف ذلك.

تحتَّصر عبارة "اللائحة الفنية" في هذه الوثيقة بكلمة "اللائحة" أيًّا وردت.

ملاحظة: هذا التمهيد وكافة الملاحق بهذه اللائحة جزء لا يتجزأ منها.



## المادة (1): المصطلحات والتعريف

تطبق المصطلحات والتعريفات التالية لأغراض هذه اللائحة:

- 1 مجلس التعاون: مجلس التعاون لدول الخليج العربية.
- 2 الهيئة: هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.
- 3 الدول الأعضاء: الدول الأعضاء في الهيئة (دولة الإمارات العربية المتحدة، مملكة البحرين، المملكة العربية السعودية، سلطنة عمان، دولة قطر، دولة الكويت، الجمهورية اليمنية).
- 4 اللجنة الوزارية: اللجنة الوزارية لشؤون التقييس لدول مجلس التعاون (سابقاً "مجلس إدارة الهيئة").
- 5 المجلس الفني: مجلس يتشكل من رؤساء أجهزة التقييس الوطنية في دول مجلس التعاون.
- 6 اللجنة الخليجية للتحقق من المطابقة: اللجنة المشرفة على عملية إصدار اللوائح الفنية الخليجية، وتضم في عضويتها ممثلين عن الأجهزة الوطنية للتقييس في الدول الأعضاء من المختصين في شؤون المطابقة أو تطبيق المعايير القياسية.
- 7 اللجنة العامة للمواصفات: اللجنة المشرفة على عملية إصدار المواصفات القياسية وأنشطة اللجان الفنية للمواصفات بالهيئة، وتضم في عضويتها مديري المواصفات بأجهزة التقييس الوطنية.
- 8 التشغيل العادي: الظروف التي يتم عندها تشغيل المركبات في الاستخدام العادي.
- 9 سلسلة الإمداد: كل المراحل التي تمر بها المركبات بعد إنتاجها وصولاً لمستحلك النهائي.
- 10 السحب: هو أي إجراء يهدف إلى منع عرض المنتجات في السوق وفي سلسلة التوريد.
- 11 الاستدعاء: أي إجراء يهدف إلى استرجاع المنتجات المعروضة التي قد تم توفيرها للمستخدم النهائي وفقاً للائحة الاستدعاء بالدول الأعضاء.
- 12 نظام شهادات المطابقة الخليجية: نظام تقوم بهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية من خلاله بإجراءات المصادقة على شهادات المطابقة الخليجية التي تفيد بمطابقة المنتج للوائح الفنية والمواصفات الخليجية والوطنية ذات العلاقة، حيث يُطبق حالياً على المركبات، والدراجات والإطارات المستوردة الجديدة، وقد يشمل ذلك مستقبلاً منتجات أخرى مثل أطواق الإطارات (الجنوط) والالتزام بتطبيقها لفسحها للدول الأعضاء.
- 13 المنتج: مركبة تعمل بمحرك كهربائي بدلاً من طرق الدفع التقليدية التي تعتمد على محركات الاحتراق الداخلي.
- 14 الصانع: المنشأة التي عليها المسئولية الفنية عن تصنيع المركبة الكهربائية وقطع غيارها.
- 15 الفاعل الاقتصادي: ويقصد به ما يلي:



- 1-15 صانع المنتج، في حالة إقامته في أحد الدول الأعضاء، أو كل شخص يقدم هويته على أنه صانع للمنتج وذلك من خلال تسميته المنتج باسمه أو أي وصف تجاري ذي صلة، وكذلك كل شخص يقدم على تجديد المنتج.
- 2-15 وكيل الصانع في أحد الدول الأعضاء في حال إقامة الصانع خارج الدول الأعضاء، أو المستورد في حالة عدم وجود وكيل للصانع في أحد الدول الأعضاء.
- 3-15 كل شخص في سلسلة التوريد ممن قد يكون لنشاطه أثر في خصائص المنتج.
- 16 الممثل الرسمي: أي شخص طبيعي أو اعتباري لديه سجل أو ترخيص حسب الإجراءات المتبعة في الدول الأعضاء ويكون مقره داخل إحدى الدول الأعضاء وحاصل على توكيل موثق من الصانع ومصادق عليه من الجهات ذات العلاقة بالدول الأعضاء لتمثيله في أداء مهام محددة.
- 17 الموزع: أي شخص طبيعي أو اعتباري في سلسلة الإمداد، غير الصانع أو المستورد، لديه سجل أو ترخيص حسب الإجراءات المتبعة في الدول الأعضاء للنشاط الخاص بالمنتج في السوق.
- 18 المطابقة: هي الاستيفاء بمتطلبات. ويعني هذا استيفاء السلعة أو الخدمة أو العملية أو النظام أو الجهة أو الشخص بالمتطلبات الخاصة بكلٍ منها، وقد تكون هذه المتطلبات تشريعات فنية أو لوائح فنية خليجية أو مواصفات قياسية أو شروط عقد أو مطلب لمستهلك، أو غيرها من المتطلبات ذات العلاقة.
- 19 تقويم المطابقة: إثبات أن مطالبات محددة خاصة بمنتج أو عملية أو نظم أو شخص أو جهة قد تم الوفاء بها.
- 20 فحص الطراز: هو جزء من إجراء تقويم المطابقة تقوم بمقتضاه جهة مقبولة بمراجعة التصميم الفني للمنتج، وتتأكد ثم تقر بأن التصميم الفني للمنتج يفي بمتطلبات اللوائح الفنية الخليجية الخاصة به.
- 21 شهادة فحص الطراز: هي شهادة تصدرها جهة مقبولة بعد القيام بفحص الطراز وتقر بموجهاً بأن التصميم الفني للطراز الخاضع للفحص يفي بمتطلبات اللوائح الفنية الخليجية الخاصة به.
- 22 جهات تقويم المطابقة: الجهات التي تقوم بإجراءات تقويم المطابقة، شاملة المعايرة والاختبار ومنح الشهادات والتفتيش.
- 23 الجهة المقبولة: جهة تقويم المطابقة تم تعينها من قبل الهيئة كجهة مقبولة لتقويم المطابقة في نطاق معين، وفقاً للوائح الفنية الخليجية السارية.
- 24 شهادة المطابقة الخليجية: الشهادة المصدق عليها من الهيئة، التي تؤكد مطابقة المنتج لمطالبات هذه اللائحة الفنية.
- 25 إجراءات تقويم المطابقة الخليجية: وثيقة معتمدة من اللجنة الوزارية توضح الإجراء المستخدم بطريقة مباشرة أو غير مباشرة لتقويم المطابقة.



- 26 التشريعات الوطنية: وثيقة إلزامية صادرة عن الجهات المختصة في أيٍ من الدول الأعضاء تحدد المتطلبات الأساسية لمنتج أو لفئة محددة من المنتجات.
- 27 الاعتماد: شهادة من طرف ثالث يثبتت بصفة رسمية أن جهة تقويم مطابقة معينة مؤهلة للقيام بمهام تقويم مطابقة محددة.
- 28 النظام الخليجي لتتبع المطابقة: نظام إلكتروني لتتبع مطابقة المنتجات الخاضعة للوائح الفنية الخليجية.
- 29 رمز الاستجابة السريعة (QR Code): رمز تمنحه الهيئة ومكون من وحدات سوداء مرتبة في شبكة مربعة علىخلفية بيضاء، يحتوي على معلومات يمكن قراءتها عن طريق جهاز القراءة هذا النوع من الرموز.
- 30 المواصفة القياسية الخليجية: وثيقة معتمدة من اللجنة الوزارية والتي تضع للاستخدام الاعتيادي والمترد، القواعد والتعليمات أو الخصائص للمنتجات أو العمليات وطرق الإنتاج ذات العلاقة، والتي لا يكون التقييد بها إلزامياً، وتشمل أو تبحث بشكل خاص المصطلحات، والتعريف والتعبئة، ومتطلبات وضع الشارة أو العلامات التي تنطبق على المنتجات أو الخدمات أو العمليات أو طرق الإنتاج.
- 31 اللائحة الفنية الخليجية: وثيقة معتمدة من اللجنة الوزارية تضع خصائص المنتجات والعمليات المرتبطة بها وطرق إنتاجها، بما في ذلك الأحكام الإدارية (سارية المفعول) المطبقة والتي يتوجب الالتزام بها. وقد تشمل أو تبحث بشكل خاص في المصطلحات والتعريف والتعبئة، ومتطلبات وضع الشارة أو العلامات التي تنطبق على المنتجات أو الخدمات أو العمليات أو طرق الإنتاج.
- 32 المتطلبات الأساسية: المتطلبات الخاصة بالمنتجات التي قد تؤثر على السلامة والصحة والبيئة، التي يجب الالتزام بها.
- 33 مسح السوق: الأنشطة والتدابير التي تتخذها سلطات مسح السوق للتحقق من أن المنتجات تلبي المتطلبات المنصوص عليها في اللوائح الفنية الخليجية ذات الصلة، وأنها لا تشكل خطراً على الصحة والسلامة والبيئة، أو أي جانب آخر يتعلق بحماية المصلحة العامة.
- 34 السلطات الوطنية المختصة: الجهات المعنية بتطبيق بعض أو كل أحكام هذه اللائحة لدى الدول الأعضاء.
- 35 سلطة مسح السوق: الجهة التي تحددها كل دولة من الدول الأعضاء كجهة مؤهلة مسؤولة عن تنفيذ عمليات مسح السوق على أراضيها، وللدول الأعضاء أن تعين أكثر من جهة واحدة لهذا الغرض.
- 36 الخطير(s): Hazard: مصدر محتمل للضرر.
- 37 المخاطر(s): Risk: احتمال ظهور خطر مسبب للضرر مرتبط بدرجة شدة الضرر.
- 38 المركبة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (BEV): يقصد بها المركبة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (BEV)، أو المركبة الكهربائية التي تعمل بالبطارية فقط، أو المركبة الكهربائية الكاملة، أو المركبة الكهربائية بالكامل هي نوع من



المركبات الكهربائية (EV) التي تستخدم الطاقة الكيميائية المخزنة في حزم البطاريات القابلة لإعادة الشحن، تستخدم المركبات الكهربائية التي تعمل بالبطارية المحركات الكهربائية وأجهزة التحكم في المحركات بدلاً من محركات الاحتراق الداخلي (ICEs) للدفع.

- 39 **المركبة الهجينة الكهربائية القابلة للشحن (PHEV)**: هي مركبة هجينة تحتوي على محرك احتراق داخلي بالإضافة إلى محرك كهربائي يمكن إعادة شحنه عن طريق توصيله بمصدر خارجي للطاقة الكهربائية، وكذلك بواسطة محركها الداخلي، وتعتبر المركبة الكهربائية ذات النطاق الموسع (EREV) فئة فرعية من مركبات PHEV حيث يتم استخدام المحرك الكهربائي للدفع ويتم استخدام المحرك الاحتراقي الداخلي لتوفير الطاقة الكهربائية الإضافية عند الحاجة.
- 40 **نظام تخزين الطاقة القابل للشحن (REESS)**: النظام المسؤول عن تزويد المركبة بالطاقة الكهربائية. وقد يشمل REESS مجموعة من النظم الفرعية والأنظمة المساعدة ونظام إدارة ارتفاع الحرارة ونظم التحكم الإلكتروني.
- 41 **نظام الدفع الكهربائي** : الدائرة الكهربائية التي تشمل محرك (محركات) الجر، ويمكن أن تشمل REESS ونظام تحويل الطاقة الكهربائية والمحولات الإلكترونية ومجموعة الأسانك والموصلات المرتبطة بها ونظام الاقتران لشحن ..REESS
- 42 **نظام شحن المركبات الكهربائية** : هو نظام من المكونات التي تم توفيره للسيارة لغرض إعادة شحن بطاريات المركبات الكهربائية.
- 43 **كابل الشحن للسيارة الكهربائية** : هو الجهاز الذي يتم من خلاله نقل وتبادل المعلومات والطاقة مع المركبة الكهربائية.
- 44 **رابط المركبة الكهربائية** : هو مجموعة اقتران بين مدخل المركبة الكهربائية مع كابل الشحن للمركبة الكهربائية.
- 45 **مدخل شحن المركبة الكهربائية**: هو مأخذ يتم ربطه مع كابل الشحن لنقل وتبادل المعلومات والطاقة، يعتبر جزءاً من المركبة الكهربائية وليس جزءاً من معدات تزويد المركبة بالطاقة.
- 46 **بطارية المركبة الكهربائية** : تكون من خلية أو أكثر من الخلايا الكهروكيميائية القابلة لإعادة الشحن ولا يتم فيها التخلص من ضغط الغاز الزائد خلال عملية الشحن والتشغيل.
- 47 **معدات إمداد الطاقة** : تكون من الموصلات، بما في ذلك الموصلات غير المؤرضة والمؤرضة وموصلات المركبة الكهربائية، والمقابس المرفقة، وجميع التجهيزات الأخرى والأجهزة ومنافذ الطاقة، أو أجهزة المركبة المجهزة خصيصاً لغرض نقل الطاقة للمركبة الكهربائية.
- 48 **نظام إمداد المركبة الكهربائية بالطاقة**: نظام من المكونات التي توفر طاقة كهربائية للشاحن الموجود بداخل المركبة.



- 49 نظام حماية الأفراد: نظام مكون من أجهزة لحماية الأفراد ضد الصعقات الكهربائية.
- 50 الاتصال المباشر (**Direct contact**): هو اتصال الأشخاص بالأجزاء الحية للجهد العالي.
- 51 مصدر الطاقة الكهربائية الخارجي (**External electric power supply**): يعني مصدر طاقة كهربائية يعمل بالتيار المتردد (AC) أو التيار المستمر (DC) خارج المركبة.
- 52 نقل الطاقة الكهربائية (**Electric power train**): الدائرة الكهربائية التي تشمل محرك (محركات) للجر (السحب)، وقد تشمل على نظام تخزين الطاقة القابل للشحن (REESS)، ونظام تحويل الطاقة الكهربائية، والمحولات الإلكترونية، ومجموعة الأسلاك والموصلات المرتبطة بها ونظام الاقتران لشحن REESS.
- 53 الاتصال غير المباشر (**Indirect Contact**): يقصد به اتصال الأشخاص بأجزاء موصلة مكشوفة.
- 54 الجهد العالي (**High voltage**): هو الجهد الذي يشير إلى تصنيف العنصر الكهربائي أو الدائرة الكهربائية عندما يكون جهدها التشغيلي أكبر من 60 فولت ويصل إلى 1500 فول特 تيار مستمر أو أكبر من 30 فولت ويصل إلى 1000 فولت تيار متردد (**root mean square**).
- 55 الفئة M: المركبات ذات المحركات التي تحتوي على أربع عجلات على الأقل، مصممة ومصنعة لنقل الركاب.
- 56 الفئة N: المركبات ذات المحركات التي تحتوي على أربع عجلات على الأقل، مصممة ومصنعة لنقل البضائع.



## المادة (2): مجال التطبيق

تطبق هذه اللائحة على كافة المركبات الكهربائية التي تستخدم على الطرق وتعمل بالبطاريات (PHEV, BEV, EREV) من النوع M و N والتي تزيد سرعتها عن 25 كم / ساعة توضع وتُعرض في أسواق الدول الأعضاء سواءً كانت مصنعة داخل أحد الدول الأعضاء أو مستوردة من الخارج، وذلك وفقاً للتعرifات والمصطلحات ذات العلاقة الواردة في المادة (1). مع الأخذ في الاعتبار التوافق مع متطلبات الموصفات واللوائح الفنية الخليجية ذات العلاقة. كما تشمل اللائحة متطلبات الأداء للمركبة الكهربائية.

## المادة (3): الأهداف

تهدف هذه اللائحة إلى تحديد المتطلبات الأساسية للمركبات الكهربائية المشمولة في مجال هذه اللائحة، وإجراءات تقويم المطابقة، التي يجب على الفاعل الاقتصادي الإلتزام بها، وذلك بهدف المحافظة على البيئة وصحة وسلامة المستهلك، وتسهيل إجراءات مسح السوق.

## المادة (4): التزامات الصانع والفاعل الاقتصادي

يجب على الصانع والفاعل الاقتصادي، الإلتزام بالمتطلبات التالية:

1- المتطلبات الفنية لتحقيق متطلبات هذه اللائحة، وذلك على النحو التالي:

أ) أن تستوفي المركبات الكهربائية – التي يوردها – المتطلبات الفنية المحددة في الموصفات القياسية المبينة في الملحق (1) من هذه اللائحة، وفي حال عدم توفر الموصفات القياسية الخليجية فيجب أن يتم استيفاء معايير لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE)، أو المعايير الفيدرالية لسلامة المركبات (FMVSS) المناظرة.

ب) أن تجتاز المركبات الكهربائية التي يوردها إجراءات تقويم المطابقة المبينة في هذه اللائحة، وأن تكون مصحوبة بملف فيي يتضمن كل الوثائق والمعلومات التي ثبتت مطابقة المنتج لمتطلبات هذه اللائحة.

ج) أن يتتوفر لدى المصنع نظام إدارة جودة فعال (يعتبر المصنع الحاصل على شهادة نظام إدارة وفقاً لـ IATF 16949 "المتطلبات الخاصة لتطبيق ISO 9001 في مجال إنتاج المركبات وقطع الغيار ذات العلاقة" – أو ما يكافئها – مستوفياً لمتطلبات هذا البند).

د) أن يُرفق مع المركبة الكهربائية نشرة سلامة المواد الكيميائية (MSDS) الخاصة بالبطارية.

2- المتطلبات الأساسية: المتطلبات الأساسية للمركبات الكهربائية المبينة في الملحق (2) من هذه اللائحة.

3- يجب أن تتوافق المركبات الكهربائية مع موصلات أنظمة الشحن الكهربائية حسب المتطلبات الوطنية في كل دولة من الدول الأعضاء.



4- المطلبات المترولوجية (القياسية): يجب استخدام وحدات النظام الدولي (SI Units) أو مضافاتها أو أجزائها أثناء التصميم أو التصنيع أو التداول.

5- المطلبات الإدارية: يجب أن تخضع المركبات الكهربائية إلى ما ورد في نظام المرور المطبق في الدول الأعضاء.

#### المادة (5): إجراءات تقويم المطابقة

1- يجب على الصانع المسؤول عن المركبات الكهربائية التقديم على مصادقة شهادة مطابقة خليجية إلى الهيئة لكل طراز وفقاً للائحة الفنية 48 GSO والإجراءات والأدلة الخليجية الصادرة ذات العلاقة.

2- يجب أن يُرفق مع التقديم ملف فني يتضمن ما يلي:

(أ) إقرار الصانع بالمطابقة وفقاً للنموذج المرفق في الملحق (5).

(ب) وثيقة تقييم المخاطر.

(ج) التصاميم والرسومات التي تثبت مطابقة المنتج لمتطلبات هذه اللائحة.

(د) التحذيرات والتنبيهات الضرورية وأدلة تشغيل واستخدام المنتج بشكل آمن وسلمي.

#### المادة (6): مسؤوليات الجهات الرقابية

تقوم الجهات الرقابية الوطنية -في الدول الأعضاء- كجزء من اختصاصاتها وصلاحياتها بما يلي:

1- تقوم الجهات الرقابية بالتحقق من استيفاء المركبات الكهربائية، الخاضعة لهذه اللائحة لإجراءات تقويم المطابقة المحددة ومدى توفر الوثائق الفنية المرفقة مع الإرساليات.

2- يحق للجهات الرقابية - عشوائياً - سحب عينات من المركبات الكهربائية الخاضعة لهذه اللائحة، وإحالتها إلى المختبرات المختصة للتأكد من مدى مطابقتها للمتطلبات الواردة في هذه اللائحة.

3- يحق للجهات الرقابية تحمل الفاعلين الاقتصاديين تكاليف إجراء الاختبارات وما يتعلق بذلك.

4- عند ضبط حالة عدم مطابقة المنتج، فإن الجهة الرقابية تقوم بسحب المنتجات المعنية من المستودعات واتخاذ الإجراءات النظامية في حقها.

5- تقوم إدارات المرور من التحقق من وثائق تسجيل المركبات الكهربائية، والتحقق من رخص السير الخاصة بها أثناء سيرها في الطرق العامة، وذلك حسب الأنظمة والإجراءات المرورية المعمول بها.



## المادة (7): مسؤوليات سلطات مسح السوق

لسلطات مسح السوق بالدول الأعضاء كجزء من مجال اختصاصها وصلاحياتها الحق في:

- 1 تطبيق إجراءات مسح السوق على المنتجات المعروضة في السوق، وكذلك المنتجات المخزنة في مستودعات التجار والمصنعين للتحقق من سلامة المنتجات ومدى استيفائها للمتطلبات الأساسية المبينة في هذه اللائحة والمواصفات القياسية ذات العلاقة.
- 2 سحب عينات من المنتج، سواءً من السوق أو مستودعات الفاعلين الاقتصاديين ، وذلك لإجراء الاختبارات اللازمة والتأكد من مدى مطابقها للمتطلبات المنصوص عليها في هذه اللائحة.
- 3 عند ضبط حالة عدم مطابقة المنتج - معرض أو مخزن - لمتطلبات هذه اللائحة، فإن سلطات مسح السوق تتخذ جميع الإجراءات الإدارية المتبعة للمنتج المعنى، وتُطبق الإجراءات والعقوبات المشار إليها في المادة (8)، وذلك بعد اتخاذ الإجراءات اللازمة.

## المادة (8): المخالفات والعقوبات

- 1 يُحظر صناعة أو استيراد ووضع وعرض المنتجات غير المطابقة لبنود هذه اللائحة، أو حتى الإعلان عنها.
- 2 يعتبر عدم استيفاء المنتج لمتطلبات هذه اللائحة سبباً كافياً لسلطات مسح السوق والجهات الرقابية للحكم بأن هذا المنتج غير مطابق، حيث إنه قد يشكل خطراً على صحة وسلامة المستهلك وعلى البيئة، وذلك في الحالات التالية:
  - (أ) عدم إصدار شهادة المطابقة الخليجية والتي يُقر فيها الصانع بالمطابقة، أو إصدارها بطريقة غير صحيحة.
  - (ب) عدم توفر أو عدم اكتمال الوثائق الفنية حسب الإجراءات والأدلة الخليجية الصادرة، أو احتوائهما على معلومات غير مكتملة أو غير صحيحة.
  - (ج) عدم توفر أو عدم اكتمال البيانات الإيضاحية أو إرشادات الاستخدام (إذا كان ذلك ممكناً).
- 3 عند ضبط أي مخالفة لأحكام هذه اللائحة، تقوم سلطات مسح السوق - حسب الحالـة - باتخاذ جميع الإجراءات الـلـازـمة لإـزـالـةـ المـخـالـفةـ وـأـثـارـهـاـ منـ السـوقـ،ـ ولـهـاـ فـيـ سـبـيلـ ذـلـكـ اـتـخـاذـ ماـ يـليـ:
  - (أ) تكليف الجهة المخالفة - المسؤولية عن وضع وعرض المنتج المخالف - بسحبه من المستودعات أو السوق بهدف تصحيح المخالفة، إن كان ذلك ممكناً، أو تصديره، وذلك من خلال المدة الزمنية التي تحددها سلطات مسح السوق.
  - (ب) القيام بسحب المنتجات أو حجزها، أو اتخاذ أي إجراء آخر لاستدعائهما من الأسواق، ولسلطات مسح السوق - حسب الحالـة - الإـعلـانـ عـنـ اـسـتـخـادـهـ الـمنـتجـ مـنـ الـاسـوـاقـ،ـ معـ تـحـمـيلـ الجـهـةـ المـخـالـفةـ جـمـيعـ التـكـالـيفـ التـرـبةـ عـلـىـ ذـلـكـ.



ج) التعامل مع المنتجات المخالفة المشمولة في هذه اللائحة وفقاً لما تحدده الأنظمة واللوائح المطبقة لدى الجهات الرقابية لسلطات مسح السوق.

-4 عند ضبط مخالفات على المركبات الكهربائية من قبل الدول الأعضاء، فإن الهيئة تتخذ الإجراءات الازمة بحق هذه المنتجات المخالفة لمتطلبات هذه اللائحة، بما في ذلك إلغاء شهادة المطابقة ذات العلاقة.

-5 يُعاقب كل من يخالف أحكام هذه اللائحة بالعقوبات والغرامات المعمول بها في الدول الأعضاء.

#### المادة (9): أحكام عامة

-1 يتحمل الصانع والفاعل الاقتصادي كامل المسؤولية القانونية عن تنفيذ متطلبات هذه اللائحة الفنية، وتطبق عليه العقوبات حسب الإجراءات المعمول بها في الدول الأعضاء، متى ما ثبتت مخالفتها لأي مادة من مواد هذه اللائحة الفنية.

-2 لا تحول هذه اللائحة دون التزام الصانع والفاعل الاقتصادي بتطبيق جميع الأنظمة/اللوائح الأخرى المعمول بها في الدول الأعضاء، المتعلقة بتداول المركبات الكهربائية ونقلها وتخزينها، وكذلك الأنظمة/اللوائح ذات العلاقة بالبيئة والأمن والصحة والسلامة.

-3 يجب على جميع الصانعين والفاعلين الاقتصاديين للمركبات الكهربائية - الخاضعة لأحكام هذه اللائحة - أن يقدموا لمفتشي الجهات الرقابية وسلطات مسح السوق جميع التسهيلات والمعلومات التي يتطلبونها لتنفيذ المهام الموكلة لهم.

-4 إذا نشأت أية حالة لا يمكن معالجتها بمقتضى أحكام هذه اللائحة الفنية، فيتم التعامل مع تلك الحالة حسب الأنظمة المعمول بها في الدول الأعضاء ومن خلال هيئة التقييس الخليجية.

-5 يجوز للصانع تقديم طلب جديد بعد زوال أسباب رفض الطلب الأول للحصول على شهادة المطابقة الخليجية، وبعد إجراء التصحيحات الازمة للأسباب التي أدت إلى الرفض، ودفع أي تكاليف إضافية تستدعي ذلك تحدد من الهيئة.

-6 تقوم الهيئة بدراسة الشكاوى التي ترد إليها بشأن المنتجات الحاصلة على شهادة المطابقة الخليجية، والتحقق من صحة هذه الشكاوى، واتخاذ الإجراءات المطلوبة في حال ثبوت أي مخالفات.

-7 يحق للدول الأعضاء التنسيق مع الهيئة لطلب مراجعة شهادة المطابقة الخليجية إذا خالف الصانع أو الفاعل الاقتصادي بنود هذه اللائحة، واتخاذ الإجراءات التي تكفل الحفاظ على حقوق الهيئة والدول الأعضاء.

-8 عند إدخال أي تعديلات على الطراز السابق يجب التقدم بطلب جديد للطراز الجديد، وأن يقوم الصانع بإشعار الهيئة.

-9 للهيئة فقط حق تفسير مواد هذه اللائحة، وعلى جميع المستفيدين من تطبيق هذه اللائحة الالتزام بما يصدر عن الهيئة من تفسيرات.



#### **المادة (10): تحويل اللائحة إلى تشريعات وطنية في الدول الأعضاء**

تقوم الدول الأعضاء التي تشرط نظمها القانونية تحويل اللوائح الفنية الخليجية إلى تشريعات وطنية بسن تلك التشريعات الوطنية قبل تاريخ النفاذ لهذه اللائحة وتخطر الهيئة بذلك أولاً بأول.

#### **المادة (11): الإصدار الأول للائحة**

تعتبر هذه الوثيقة الإصدار الأول للائحة الفنية الخليجية للمركبات الكهربائية، وتنوي أي لائحة فنية خليجية أو وطنية خاصة بالمركبات الكهربائية المدرجة في نفس المجال، وذلك اعتباراً من تاريخ نفاذ هذه اللائحة.

#### **المادة (12): تاريخ النفاذ**

تدخل هذه اللائحة حيز النفاذ اعتباراً من التاريخ الذي تقرره اللجنة الوزارية لشؤون التقييس، على أن تقوم الهيئة والدول الأعضاء باستكمال الإجراءات الازمة للتطبيق.



## الملحق رقم (1)

### قائمة المواصفات القياسية للمركبات الكهربائية

رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO 36	Motor Vehicles: Methods Of Test For Impact Strength Part 1 : Frontal Impact	سيارات - طرق اختبار تحمل الصدمات - الجزء الأول : الصدمة الأمامية	1
GSO 37	MOTOR VEHICLES METHODS OF TEST FOR IMPACT STRENGTH PART 2: MOVING BARRIER REAR IMPACT	السيارات - طرق اختبار تحمل الصدمات الجزء الثاني: الصدمة الخلفية بالصادم المتحرك	2
GSO 2112	Motor vehicles – Front under run protective devices for trucks	السيارات - حواجز الحماية الأمامية للشاحنات	3
GSO 2113	Motor vehicles – Lateral under run protective devices for trucks and trailers	السيارات - حواجز الحماية الجانبية للشاحنات والمقطورات	4
GSO 2114	Motor vehicles – Rear under run protective devices for trucks and trailers	السيارات - حواجز الحماية الخلفية للشاحنات والمقطورات	5
GSO 38	Motor vehicles -methods of test for impact strength - Part 3 a : side impact	السيارات - طرق اختبار تحمل الصدمات - الجزء الثالث: الصدمة الجانبية	6
GSO 39	Motor vehicles -methods of test for impact strength - Part 4: roof strength	السيارات - طرق اختبار تحمل الصدمات - الجزء الرابع: م坦ة السقف	7
GSO 40	Motor vehicles -impact strength	السيارات. تحمل الصدمات	8
GSO 41	Motor Vehicles: front and rear exterior protection devices for passenger's cars .(Bumpers etc.) and its methods of test	السيارات - أداة الوقاية الخارجية الأمامية والخلفية لسيارات الركوب (الصدامات وغيرها) وطرق اختبارها.	9
GSO 42	Motor vehicles - General requirements	السيارات - المتطلبات العامة	10
GSO 51	Passenger car tyres - Part 1: Nomenclature designation, marking, dimensions, load capacities and inflation pressure	إطارات سيارات الركوب - الجزء الأول: المسميات والتمييز والبيانات الإيضاحية والأبعاد والأحمال وضغط النفخ.	11
GSO 52	Passenger car tyres - part 2: general requirement	إطارات سيارات الركوب - الجزء الثاني : المتطلبات العامة	12
GSO 53	Passenger car tyres - part 3: methods of test	إطارات سيارات الركوب - الجزء الثالث : طرق الاختبار	13
GSO 96	Motor vehicles - Methods of testing safety belts	السيارات - طرق اختبار أحزمة الأمان	14
GSO 97	Motor vehicles - safety belts	السيارات - أحزمة الأمان	15



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO 98	Motor vehicles-flammability of interior materials and testing methods	السيارات - قابلية الأجزاء الداخلية للاشتعال وطرق اختبارها.	16
GSO 99	- Road vehicles - Sound signalling devices Technical specification	مركبات الطرق - المنبهات الصوتية - المواصفات الفنية	17
GSO 159	Motor Vehicles – Dimensions and weights	السيارات – الأبعاد والأوزان	18
GSO 279	Car Upholstery – Testing Methods of Fabric for Car Seats	طرق اختبار فرش السيارات – قماش تنجيد مقاعد السيارة	19
GSO 280	Car Upholstery – Fabric for Car Seats	فرش السيارات – قماش تنجيد مقاعد السيارة	20
GSO 289	Road vehicles retro - reflective number plates and its methods of test	مركبات الطرق – لوحات الأرقام ذات الخلفية العاكسة وطرق اختبارها	21
GSO 290	Instruction Manual for Appliances and Equipment	كتيب إرشادات الأجهزة والمعدات	22
GSO 419	Motor vehicles - methods of test for door locks and door hinges	السيارات - طرق اختبار أقفال الأبواب ومفصلاتها	23
GSO 420	Motor vehicles - door locks and door hinges	السيارات - أقفال الأبواب ومفصلاتها	24
GSO 421	Motor vehicles - Methods of testing of rear .view mirrors	السيارات - طرق اختبار مرايا الرؤية الخلفية	25
GSO 422	Motor Vehicles: Rear-view mirrors	السيارات - مرايا الرؤية الخلفية.	26
GSO 581	Requirements for storage of motor vehicle tyres	اشتراطات تخزين إطارات السيارات	27
GSO 645	Multi-Purpose Vehicles, Trucks, Buses and Trailers Tyres - Part 2: Methods of Test	إطارات السيارات المتعددة الأغراض والشاحنات والحافلات والمقطورات - الجزء الثاني : طرق الاختبار.	28
GSO 647	Multi-Purpose Vehicles, Trucks, Buses and Trailers Tyres - Part 3: General Requirements	إطارات السيارات متعددة الأغراض والشاحنات والحافلات والمقطورات - الجزء الثالث: المتطلبات العامة	29
GSO 963	Motor vehicles -General requirements for ambulance	السيارات - المتطلبات العامة لسيارات الإسعاف	30
GSO 1052	Motor vehicles tyres - temporary use spare wheels /tyres and there methods test	إطارات السيارات - العجلات والإطارات الاحتياطية المؤقتة وطرق اختبارها.	31
GSO 1053	Motor Vehicles - Protection against theft	السيارات. الحماية من السرقة	32
GSO 1503	Motor Vehicle - Head Lamps Safety Requirements	أنوار المصباح الأمامية للسيارات - متطلبات الأمان.	33



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO 1598	Motor Vehicles - Head restraints and .method of testing	السيارات - مساند الرأس وطرق اختبارها.	34
GSO 1625	:Motor vehicles – Speed limiters – Part 2 .Technical requirements	السيارات - محدّدات السرعة - الجزء الثاني: المتطلبات الفنية	35
GSO 1626	:Motor vehicles – speed limiters – Part 3 .Methods of test	السيارات - محدّدات السرعة - الجزء الثالث: طرق الاختبار	36
GSO 1677	Motor vehicles – laminated safety glass	السيارات - زجاج الأمان متعدد الطبقات	37
GSO 1707	motor vehicles – methods of test for impact strength – Part 3b -moving barrier side impact	السيارات - طرق اختبار تحمل الصدمات - الجزء الثالث: ب : الصدمة الجانبية بالصدام المتحرك	38
GSO 1708	motor vehicles – methods of test for impact strength – part 3c : moving barrier side impact	السيارات - طرق اختبار تحمل الصدمات - الجزء الثالث: ج : الصدمة الجانبية بالصدام المتحرك	39
GSO 1709	Motor vehicles – child restraint system	السيارات - وسائل تثبيت الطفل	40
GSO 1710	Motor vehicles methods of testing of child restraint system	السيارات - طرق اختبار وسائل الطفل	41
GSO 1711	: Motor vehicles – Speed limits – Part 1 General requirements ,Equipment inspection , Certification and type approval	السيارات محدّدات السرعة - الجزء الأول: المتطلبات العامة ، فحص الجهاز ، شهادات المطابقة، اعتماد الطراز.	42
GSO 1780	Motor Vehicle – Identification Number (Vin) Requirements	السيارات- الرقم المميز للمركبة - المتطلبات	43
GSO 1781	Motor Vehicles – World manufacturer identifier code	السيارات- الرمز العالمي لصانع المركبة	44
GSO 1782	Motor Vehicles – VIN-Location and attachment	السيارات - - الرقم المميز للمركبة - - وضعة وتنبيته	45
GSO 1783	Motor Vehicles Tyres – Treadwear, Traction and Temperature Resistance Grading	إطارات سيارات الركوب درجة مقاومة تآكل الموطئ والسحب والحرارة.	46
GSO 1784	Motor Vehicles Tyres – Method of Testing .of Tire Temperature Resistance Grading	إطارات سيارات الركوب - طرق اختبار درجة مقاومة الإطار للحرارة.	47
GSO ISO 3537	- Road vehicles - Safety glazing materials - Mechanical tests Road vehicles	السيارات - مواد زجاج الأمان - طرق الاختبارات الميكانيكية	48
GSO ISO 3538	Road Vehicles - Safety Glasses - Test Methods for Optical Properties	السيارات - زجاج الأمان - طرق اختبار الخصائص البصرية	49



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO ISO 6311	Motor vehicles – methods of testing for broke lining – part 1: internal shear strength of lining material	السيارات – طرق اختبار بطانات المكابح – الجزء الأول: إجهاد القص الداخلي لمادة البطانة	50
GSO ECE 13H	Motor Vehicles - Braking system of Passenger Car and Multi-Purpose Vehicles	السيارات - نظام مكابح سيارات الركوب والسيارات متعددة الأغراض	51
GSO ECE 13H-1	Motor Vehicles: Methods of Test for Braking System - Part 1: Braking Performance	السيارات- طرق الاختبار لنظام المكابح - الجزء الأول: أداء المكابح	52
GSO ECE 13H-2	Motor Vehicles: Methods of Test for Braking System - Part 2: Determination of Capacity of Energy Storage Devices	السيارات- طرق الاختبار لنظام المكابح - الجزء الثاني: تعيين سعة أجهزة حزن الطاقة	53
GSO ECE 13H-3	Motor Vehicles: Methods of Test for Braking System - Part 3: Determination of Distribution of Braking among the Axles of Vehicles	السيارات- طرق الاختبار لنظام المكابح - الجزء الثالث: تعيين توزيع المكابح بين محاور المركبات	54
GSO ECE 13H-4	Motor Vehicles: Methods of Test for Braking System - Part 4: Determination of Function of Anti-Lock Systems	السيارات- طرق الاختبار لنظام المكابح - الجزء الرابع: تعيين وظيفة الأنظمة ضد القفل	55
GSO ECE 13H-5	Motor Vehicles: Methods of Test for Braking System - Part 5: Determination of Performance of Brake Lining Using Inertia Dynamometer	السيارات: طرق الاختبار لنظام المكابح - الجزء الخامس: تعيين أداء بطانة الكبح باستخدام دينامومتر القصور الذاتي	56
GSO ECE 13H-6	Motor Vehicles: Methods of Test for Braking System - Part 6: Determination of Coefficient of Adhesion	السيارات: طرق الاختبار لمكابح النظام - الجزء السادس: تعيين معامل الالتصاق	57
GSO ISO 3917	-- Road vehicles - Safety glazing materials ,Test methods for resistance to radiation high temperature, humidity, fire and simulated weathering	مركبات الطرق – مواد زجاج الأمان – طرق اختبار مقاومة الإشعاع وارتفاع درجة الحرارة والرطوبة والحرق ومحاكاة العوامل الجوية	58
GSO ISO 6310	road vehicle - brake linings - compressive strain test method	السيارات – بطانات المكابح (الفرامل) – طريقة اختبار انفعال الانضغاط	59
GSO ISO 6312	Road vehicles - Brake linings - Shear test procedure for disc brake pad and drum brake shoe assemblies	مركبات الطرق – بطانات المكابح (الفرامل) – إجراء اختبار القص للمكابح القرصية و الأسطوانية	60
GSO ISO 6313	Road vehicles - brake linings - effects of heat - on dimensions and form of disc brake pads test procedure	السيارات – بطانات المكابح (الفرامل) – تأثير الحرارة على أبعاد وشكل لقم المكابح القرصية – طريقة الاختبار	61



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO ISO 4000-2	Passenger car tyres and rims - Part 2: rims	إطارات وجنوط سيارات الركوب – الجزء الثاني: الجنوط	62
SASO GSO ISO 3894	Road vehicles - Wheels/rims for commercial vehicles - Test methods	السيارات – عجلات وأطواق المركبات التجارية – طرق الاختبار	63
GSO ISO 4209-2	- Truck and bus tyres and rims (metric series) Part 2: Rims	إطارات وأطواق الشاحنات والحافلات (التسلسل المترى) – الجزء الثاني: الأطواق	64
GSO ISO 7141	Road vehicles - Light alloy wheels - Impact test	السيارات – العجلات المصنوعة من السبائك الخفيفة – اختبار الصدم	65
GSO 2501	School buses - General requirements	الحافلات المدرسية – المتطلبات العامة	66
GSO ISO 3006	Road vehicles - Passenger car wheels for road use - Test methods	السيارات – عجلات سيارات الركوب المستخدمة على الطرق – طرق الاختبار	67
GSO ECE 100	the approval of vehicles with regard to specific requirements for the electric power train	الموافقة على المركبات فيما يتعلق بالمتطلبات المحددة لمجموعة نقل الحركة الكهربائية	68
GSO ECE 101	the approval of passenger cars powered by an internal combustion engine only, or powered by a hybrid electric power train with regard to the measurement of the emission of carbon dioxide and fuel consumption and/or the measurement of electric energy consumption and electric range, and of categories M1 and N1 vehicles powered by an electric power train only with regard to the measurement of electric energy consumption and electric range	الموافقة على سيارات الركاب التي تعمل بمحرك احتراق داخلي فقط، أو تعمل بمحرك كهربائي هجين فيما يتعلق بقياس انبعاث ثاني أكسيد الكربون واستهلاك الوقود و/أو قياس استهلاك الطاقة الكهربائية والمدى الكهربائي، و مركبات الفئتين M1 و N1 التي تعمل بمحرك كهربائي فقط فيما يتعلق بقياس استهلاك الطاقة الكهربائية والمدى الكهربائي	69
GSO ECE R12	the approval of vehicles with regard to the protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact	اعتماد المركبات فيما يتعلق بحماية السائق من آلية التوجيه في حالة الاصطدام	70
GSO ECE 95	the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision	الموافقة على المركبات فيما يتعلق بحماية ركابها في حالة الاصطدام الجانبي	71



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 61000-3-12	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part Limits - Limits for harmonic currents :12-3 produced by equipment connected to public low-voltage systems with input current >16 A and ≤ 75 A per phase	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) - الجزء 12: الحدود - حدود التيار التوافقي الناتجة عن المعدات المتصلة بالأنظمة العامة ذات الجهد المنخفض مع تيار الإدخال > 16 A و ≤ 75 A لكل موجة.	72
GSO IEC 61000-4-7	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part - Testing and measurement techniques :7-4 General guide on harmonics and inter-harmonics measurements and instrumentation, for power supply systems and equipment connected thereto	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) الجزء (4) 7: تقنيات الاختبار والقياس - الإرشاد العام على التوافق وقياسات التوافق المداخلة وأجهزة القياس لأنظمة مصادر القدرة وعلى المعدات الموصولة لها	73
GSO IEC 61000-2-2	- Electromagnetic compatibility (EMC) Environment - Compatibility levels for low-frequency conducted disturbances and signaling in public low-voltage power supply systems	التوافق الكهرومغناطيسي - الجزء 2: البيئة - مستويات التوافق للتوصيات المضطربة منخفضة التردد والإشارات في نظم القدرة الكهربائية منخفضة القدرة للأغراض العامة.	74
GSO IEC 61000-3-2	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part Limits - Limits for harmonic current :2-3 emissions (equipment input current ≤ 16 A (per phase	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) الجزء 2-3 حدود الانبعاثات الحالية التوافقيّة (دخل معدات التيار ≤ 16 أمبير لكل مرحلة)	75
GSO IEC/TR 61000-3-6	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part Limits - Section 6: Assessment of emission :3 limits for distorting loads in MV and HV power systems - Basic EMC publication	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC): الجزء (3): الحدود - القسم (6): تقييم حدود انبعاث الأحمال المشوهة في أنظمة القدرة MV و HV - الإصدار الرئيسي للتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)	76
GSO IEC 61000-4-2	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part - Testing and measurement techniques :2-4 Electrostatic discharge immunity test	التوافق الكهرومغناطيسي - الجزء 4: تقنيات الاختبار والقياس - اختبار مناعة التفريغ الكهربائي الساكن	77
GSO IEC 61000-4-3	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part - Testing and measurement techniques :3-4 Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	التوافق الكهرومغناطيسي - الجزء 4: تقنيات الاختبار والقياس - اختبار مناعة الإشعاع ومجال التردد الراديوي والكهرومغناطيسي	78
GSO IEC 61000-4-4	Electromagnetic compatibility (EMC) – Part – Testing and measurement techniques :4-4 Electrical fast transient/burst immunity test	التوافق الكهرومغناطيسي - الجزء 4: تقنيات الاختبار والقياس - التيارات العابرة السريعة - اختبار مناعة الانفجار	79



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 61000-4-5	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part - Testing and measurement techniques :5-4 Surge immunity test	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) : الجزء ( 4 – 5): تقنيات الاختبار والقياس – اختبار مناعة التدفق الكهربائي (التموج)	80
GSO IEC 61000-4-6	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part - Testing and measurement techniques :6-4 Immunity to conducted disturbances induced by radio-frequency fields	التوافق الكهرومغناطيسي - الجزء 6: تقنيات الإختبار والقياس - المناعة للاضطرابات الموصولة المتسbie بواسطة مجالات ترددات راديوية	81
GSO IEC 61000-4-7	Electromagnetic Compatibility (EMC) Part (4- - Test and Measurement Techniques :(7 General guidance on compatibility, cross-harmonic measurements and measuring devices for power source systems and on the equipment connected to them	التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) الجزء ( 4 – 7): تقنيات الاختبار والقياس - الإرشاد العام على التوافقات وقياسات التوافقات المتداخلة وأجهزة القياس لأنظمة مصادر القدرة وعلى المعدات الموصولة لها	82
GSO IEC 61000-4-8	Electromagnetic compatibility (EMC) – Part – Testing and measurement techniques :8-4 Power frequency magnetic field immunity test	التوافق الكهرومغناطيسي - الجزء 8-4: تقنيات الإختبار والقياس - اختبار المناعة لقدرة المجال المغناطيسي المتردد	83
GSO IEC 61000-4-11	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part - Testing and measurement techniques :11-4 Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests	التوافق الكهرومغناطيسي EMC الجزء 11-4: تقنيات الاختبار والقياس - انخفاضات الجهد والانقطاعات القصيرة والاختلافات في الجهد	84
GSO IEC 62196-1	Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 1: General requirements	القوابس ، منافذ المقابس، موصلات المركبات ومداخل المركبات – موصل الشحن للمركبات الكهربائية – الجزء 1: المتطلبات العامة	85
GSO IEC 62196-2	Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 2: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for a.c. pin and contact-tube accessories	القابسات، المقابس، ووصلات المركبات ومداخل المركبة - الشحن التوصيلي للمركبات الكهربائية - الجزء 2: توافق الأبعاد ومتطلبات قابلية التبادل لبنان (مسمار) التيار المتردد وملحقات صمام التلامس	86
GSO IEC 62196-3	Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 3: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for d.c. and a.c./d.c. pin and contact-tube vehicle couplers	القابسات والمقابس ووصلات المركبة ومداخل المركبة - الشحن التوصيلي للمركبات الكهربائية - الجزء 3: توافق الأبعاد ومتطلبات قابلية التبادل لمسمار التيار المستمر ومستمر / متعدد و صمام التلامس للمقarnات المركبة	87



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 60309-1	Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements	القابسات والمقابس (الأفياش) والقارنات للأغراض الصناعية - الجزء 1: المتطلبات العامة	88
GSO IEC 61851-1	- Electric vehicle conductive charging system Part 1: General requirements	نظام الشحن الكهربائي الموصى للمركبة - الجزء رقم (1) : متطلبات عامة	89
GSO IEC 61851-23	- Electric vehicle conductive charging system Part 23: DC electric vehicle charging station	نظام شحن موصل السيارة الكهربائية - الجزء 23: محطة شحن السيارة الكهربائية DC	90
GSO IEC 61851-24	- Electric vehicle conductive charging system Part 24: Digital communication between a d.c. EV charging station and an electric vehicle for control of d.c. charging	نظام الشحن الكهربائي الموصى للمركبة-الجزء 24: التوصيل الرقمي بين محطة شحن المركبة الكهربائية بتيار مستمر ونظام التحكم في شحن المركبة الكهربائية بتيار مستمر	91
GSO IEC 61851-21-1	- Electric vehicle conductive charging system Part 21-1 Electric vehicle on-board charger EMC requirements for conductive connection to AC/DC supply	نظام الشحن الكهربائي الموصى للمركبة-الجزء 1-21 : متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي للشاحن المركب على المركبات الكهربائية لاتصال الموصى لمصدر تيار متعدد / مستمر	92
GSO IEC 61851-21-2	- Electric vehicle conductive charging system Part 21-2: Electric vehicle requirements for - conductive connection to an AC/DC supply EMC requirements for off board electric vehicle charging systems	نظام الشحن الكهربائي الموصى للمركبة-الجزء 2-21 : متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي لشاحن المركبات الكهربائية لاتصال الموصى لمصدر تيار متعدد / مستمر- متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي لأنظمة شحن المركبات الكهربائية الخارجية	93
GSO IEC 62752	In-cable control and protection device (IC-CPD) for mode 2 charging of electric road vehicles	جهاز التحكم والحماية في الكابلات للنمط 2 لشحن مركبات الطرق الكهربائية (IC-CPD)	94
GSO IEC 60146-1-1	Semiconductor converters - General requirements and line commutated converters - Part 1-1: Specification of basic requirements	محولات أشباه الموصلات - المتطلبات العامة ومحولات الخط المعدلة - الجزء 1-1: مواصفات المتطلبات الأساسية	95
GSO IEC TR 60146-1-2	Semiconductor converters - General requirements and line commutated converters - Part 1-2: Application guide	محولات أشباه الموصلات - المتطلبات العامة ومحولات تحويل الخط - الجزء 1-2: دليل التطبيق	96
GSO IEC 60146-2	Semiconductor converters - Part 2: Self-commutated semiconductor converters including direct d.c. converters	محولات أشباه الموصلات - الجزء 2: محولات أشباه الموصلات بما في ذلك محولات التيار المستمر	97



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 60146-1-1	Semiconductor converters - General requirements and line commutated converters - Part 1-1: Specification of basic requirements	محولات أشباه الموصلات - المتطلبات العامة ومحولات الخط المعدلة - الجزء 1: مواصفات المتطلبات الأساسية	98
GSO IEC/TS 60479-1	Effects of current on human beings and livestock - Part 1: General aspects	تأثيرات التيار على الجنس البشري والحيوانات - الجزء 1: سمات عامة	99
GSO IEC 61140	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	الحماية من الصدمة الكهربائية - الجوانب المشتركة للتركيب والمعدات	100
GSO IEC 60664-1	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1 Principles, requirements and tests	تناسق العزل للمعدات في نطاق نظم الجهد المنخفض - الجزء 1: الاسس والمتطلبات والاختبارات	101
GSO IEC 60364-4-43	Low-voltage electrical installations - Part 4- Protection for safety - Protection against overcurrent	التركيبات الكهربائية منخفضة الجهد - الجزء 4-43: الحماية من أجل السلامة و الحماية ضد التيار الزائد	102
GSO IEC 60364-5-53	Electrical installations of buildings - Part 5- Selection and erection of electrical equipment - Isolation, switching and control	التركيبات الكهربائية للمباني الجزء رقم (53-5) اختيار وتركيب المعدات الكهربائية و العزل والتحويل والتحكم	103
GSO IEC 60364-5-54	Low-voltage electrical installations - Part 5- Selection and erection of electrical equipment - Earthing arrangements and protective conductors	التركيبات الكهربائية ذات الجهد المنخفض - الجزء 5-54: اختيار وثبتت المعدات الكهربائية- ترتيبات التأرضي، موصلات الحماية، وموصلات الحماية المساعدة	104
GSO IEC 60068-2-1	Environmental testing - Part 2-1: Tests - Test A: Cold	الاختبار البيئي - الجزء 2-1: الاختبارات - اختبار A: البرودة	105
GSO IEC 60068-2-14	- Environmental testing - Part 2-14: Tests Test N: Change of temperature	الاختبار البيئي- الجزء 2- 14: الاختبار (ن): تغير درجة الحرارة	106
GSO IEC 60228	Conductors of insulated cables	موصلات الكابلات المعزولة	107
GSO IEC 60269-1	Low-voltage fuses - Part 1: General requirements	صمامات الجهد المنخفض الجزء الأول : المتطلبات العامة	108
GSO IEC 60269-2	Low-voltage fuses - Part 2: Supplementary requirements for fuses for use by authorized persons (fuses mainly for industrial application) Examples of standardized systems of fuses A to K	صمامات الجهد المنخفض – الجزء 2: متطلبات اضافية للمصاہر للاستخدام بواسطة اشخاص مصرح لهم ( المصاہر المعدة للتطبيقات الصناعية ) أمثلة لتوحيد الانظمة للمصاہر من A إلى K	109



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 61643-12	Low-voltage surge protective devices - Part Surge protective devices connected to :12 - low-voltage power distribution systems Selection and application principles	أجهزة الوقاية من الاندفاع الكهربائي المتصلة بنظم توزيع القدرة ذات الجهد المنخفض - الجزء 12: متطلبات الأداء وطرق الاختبار	110
GSO IEC 62893-1	Charging cables for electric vehicles for rated voltages up to and including 0,6/1 kV - Part General requirements :1	كابلات الشحن للمركبات الكهربائية للجهود المقننة حتى 0,6 / 1 كيلو فولت - الجزء الأول: المتطلبات العامة	111
GSO IEC 62893-2	Charging cables for electric vehicles for rated voltages up to and including 0,6/1 kV - Part Test methods :2	كابلات الشحن للمركبات الكهربائية للجهود المقننة حتى 0,6 / 1 كيلو فولت - الجزء 2: طرق الاختبار	112
GSO IEC 62893-3	Charging cables for electric vehicles for rated voltages up to and including 0,6/1 kV - Part Cables for AC charging according to :3 modes 1, 2 and 3 of IEC 61851-1 of rated voltages up to and including 450/750 V	كابلات شحن للمركبات الكهربائية لجهود مقننة حتى 0,6 / 1 kV - الجزء 3: كابلات التيار المتردد حسب الأساليب 1 و 2 و 3 من المعايير IEC 61851-1 للجهود المقننة حتى 750/450 فولت	113
GSO IEC 62893-4-1	Charging cables for electric vehicles with rated voltages up to 0,6/1 kV - Part 4-1: DC charging cables according to Mode 4 of IEC 61851-1 DC charging without the use of a thermal management system	كابلات شحن المركبات الكهربائية ذات الفولتية المقدرة حتى 0,6 كيلو فولت - الجزء 4-1: كابلات الشحن بالتيار المستمر وفقاً للوضع 4 من المعايير IEC 61851-1 - الشحن بالتيار المستمر دون استخدام نظام الإدارة الحرارية	114
GSO ISO 11898-1	Road vehicles -- Controller area network (CAN) -- Part 1: Data link layer and physical signalling	مركبات الطرق - شبكة منطقة جهاز التحكم -- الجزء 1: طبقة ربط البيانات والإشارات الفيزيائية	115
GSO ISO 11898-2	Road vehicles — Controller area network (CAN) Part 2: High-speed medium access unit	مركبات الطرق -- شبكة منطقة جهاز التحكم -- الجزء 2: وحدة دخول الوسط عالي-السرعة	116
GSO IEC 62660-1	Secondary lithium-ion cells for the propulsion of electric road vehicles - Part 1 Performance testing	خلايا أيون - الليثيوم الثانوية لدفع مركبات الطرق الكهربائية - الجزء 1: اختبار الأداء	117
GSO IEC 62660-2	Secondary lithium-ion cells for the propulsion of electric road vehicles - Part 2 Reliability and abuse testing	خلايا أيون - الليثيوم الثانوية لدفع مركبات الطرق الكهربائية - الجزء 2: اختبار الموثوقية والإستعمال الخاطئ	118
GSO IEC 62660-3	Secondary lithium-ion cells for the propulsion of electric road vehicles - Part 3 Safety requirements	خلايا أيون - الليثيوم الثانوية لدفع مركبات الطرق الكهربائية - الجزء 3: متطلبات السلامة	119



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 62660-4	Secondary lithium-ion cells for the :propulsion of electric road vehicles - Part 4 Candidate alternative test methods for the internal short circuit test of IEC 62660-3	خلايا أيون - الليثيوم الثانوية لدفع مركبات الطرق الكهربائية - الجزء 4: طرق الاختبار البديلة للمرشح لاختبار الدائرة القصيرة الداخلية في المواصفة القياسية الدولية-3 IEC 62660-3	120
GSO IEC 61982	Secondary batteries (except lithium) for the - propulsion of electric road vehicles Performance and endurance tests	البطاريات الثانوية (باستثناء بطاريات الليثيوم) لدفع مركبات الطرق الكهربائية - إختبارات التحمل والأداء	121
GSO IEC 61982-4	Secondary batteries (except lithium) for the :propulsion of electric road vehicles - Part 4 Safety requirements of nickel-metal hydride cells and modules	البطاريات الثانوية (باستثناء بطاريات الليثيوم) لدفع مركبات الطرق الكهربائية - الجزء 4 : متطلبات السلامة لخلايا البطاريات ووحدات خلايا البطاريات المصنعة من هيدрид معدن النيكل المعدني	122
GSO IEC TS 62840-1	:Electric vehicle battery swap system - Part 1 General and guidance	نظام مبادلة بطارية المركبة الكهربائية - الجزء 1: عام واسترشادي	123
GSO IEC 62840-2	:Electric vehicle battery swap system - Part 2 Safety requirements	نظام مبادلة بطارية المركبة الكهربائية - الجزء 2: متطلبات السلامة	124
GSO IEC 62196-1	Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 1: General requirements	القواس، منافذ المقاييس، موصلات المركبات ومداخل المركبات - موصل الشحن للمركبات الكهربائية - الجزء 1: المتطلبات العامة	125
GSO IEC 62196-2	Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 2: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for a.c. pin and contact-tube accessories	القابسات والمقاييس ووصلات المركبة ومداخل المركبة - الشحن التوصيلي للمركبات الكهربائية - الجزء 2: توافق الأبعاد ومتطلبات قابلية التبادل لمسمار التيار المستمر ومستمر/ متعدد و صمام التلامس	126
GSO IEC 62196-3	Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 3: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for d.c. and a.c./d.c. pin and contact-tube vehicle couplers	القابسات والمقاييس ووصلات المركبة ومداخل المركبة - الشحن التوصيلي للمركبات الكهربائية - الجزء 2: توافق الأبعاد ومتطلبات قابلية التبادل لمسمار التيار المستمر ومستمر/ متعدد و صمام التلامس للمقarnات المركبة	127
GSO ISO 8820-1	:Road vehicles -- Fuse-links -- Part 1 Definitions and general test requirements	مركبات الطرق - أسلاك المصاہر - الجزء 1: تعريف ومتطلبات اختبار عامة	128
GSO ISO 8820-6	Road vehicles -- Fuse-links -- Part 6: Single-bolt fuse-links	مركبات الطرق - أسلاك المصاہر - الجزء 6: أسلاك مصاہر بمسمار مفرد	129



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 60269-1	Low-voltage fuses - Part 1: General requirements	مصاہر الجهد المنخفض الجزء الأول: المتطلبات العامة	130
GSO IEC 62335	Circuit breakers - Switched protective earth portable residual current devices for class I and battery powered vehicle applications	قواطع الدائرة - أدوات الوقاية الأرضية المحمولة القابلة للوصل والفصل والتي تعمل بالتيار المتبقى لتطبيقات المركبات فئة (I) والمعدنة ببطارية	131
GSO ISO 6722-1	Road vehicles -- 60 V and 600 V single-core cables -- Part 1: Dimensions, test methods and requirements for copper conductor cables	مركبات الطرق - الكابلات الأحادية القلب ذات جهد 60 فولت و 600 فولت - الجزء 1: الأبعاد وطرق الاختبار والمتطلبات الخاصة بكابلات النحاس الموصلة	132
GSO ISO 6722-2	Road vehicles -- 60 V and 600 V single-core cables -- Part 2: Dimensions, test methods and requirements for aluminum conductor cables	مركبات الطرق - الكابلات الأحادية القلب ذات جهد 60 فولت و 600 فولت - الجزء 2: أبعاد كابلات الألومنيوم الموصولة وطرق اختبارها ومتطلباتها	133
GSO IEC/TR 60783	Wiring and connectors for electric road vehicles	تمديدات ووصلات مركبات الطرق الكهربائية	134
GSO ISO 4141-1	Road vehicles -- Multi-core connecting cables Part 1: Test methods and requirements for basic performance sheathed cables	مركبات الطرق - كابلات التوصيل متعددة القلوب - الجزء 1: طرق اختبار ومتطلبات الأداء الأساسي للكابلات المغلفة	135
GSO ISO 4141-2	Road vehicles -- Multi-core connecting cables Part 2: Test methods and requirements for high performance sheathed cables	مركبات الطرق - كابلات التوصيل متعددة القلوب - الجزء 2: طرق اختبار ومتطلبات الأداء العالي للكابلات المغلفة	136
GSO ISO 4141-3	Road vehicles -- Multi-core connecting cables Part 3: Construction, dimensions and marking of unscreened sheathed low-voltage cables	مركبات الطرق - كابلات التوصيل متعددة القلوب - الجزء 3: التركيب والأبعاد ووسم الكابلات للجهد المنخفض المغلفة وغير محجوبة	137
GSO ISO 4141-4	Road vehicles -- Multi-core connecting cables -- Part 4: Test methods and requirements for coiled cable assemblies	مركبات الطرق - كابلات التوصيل متعددة القلوب - الجزء 4: طريقة اختبار المفاصيل ومتطلبات تجميعات الكابلات ذات ملفات	138
ISO 14572	Road vehicles -- Round, sheathed, 60 V and V screened and unscreened single- or 600 multi-core cables -- Test methods and requirements for basic- and high-performance cables	مركبات الطرق - الكابلات المستديرة متعددة الأقطاب المغلفة غير المحجوبة لجهود 60 فولت و 600 فولت - طرق اختبار ومتطلبات أداء الكابلات الأساسي والعلوي	139



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC/TR 62602	Conductors of insulated cables - Data for AWG and KCMIL sizes	موصلات الكابلات المغروبة - بيانات أحجام النظام الأمريكي لمحددات القياس للأسلاك (AWG) ولأحجام ومقاسات الموصلات بوحدات .KCMIL	140
GSO IEC/TS 60479-1	Effects of current on human beings and livestock - Part 1: General aspects	تأثيرات التيار على الجنس البشري والحيوانات - الجزء الأول : سمات عامة	141
GSO IEC 60479-2	Effects of current on human beings and livestock - Part 2: Special aspects	تأثيرات التيار المار خلال الجسم البشري - الجزء الثاني: سمات خاصة	142
GSO IEC 60755	General requirements for residual current operated protective devices	المتطلبات العامة لأجهزة الحماية العاملة بالتيار المتبقى	143
GSO IEC 62335	Circuit breakers - portable, detachable residual current grounded protective devices Class I, battery-powered vehicle - applications	قواطع الدائرة - أدوات الوقاية الأرضية المحمولة القابلة للوصل والفصل والتي تعمل بالتيار المتبقى - تطبيقات المركبات فئة (I) والمغذاة ببطارية	144
GSO ISO 6469-1	Electrically propelled road vehicles -- Safety specifications -- Part 1: On-board rechargeable energy storage system (RESS)	مركبات الطرق المدفوعة كهربائياً - مواصفات السلامة - الجزء 1: نظام تخزين الطاقة الداخلي القابل لإعادة الشحن	145
GSO ISO 6469-2	Electrically propelled road vehicles -- Safety specifications -- Part 2: Vehicle operational safety means and protection against failures	مركبات الطرق المدفوعة كهربائياً - مواصفات السلامة - الجزء 2 : وسائل سلامة تشغيل المركبات والحماية من الأعطال	146
GSO ISO 6469-3	Electrically propelled road vehicles -- Safety specifications -- Part 3: Protection of persons against electric shock	مركبات الطرق المدفوعة كهربائياً - مواصفات السلامة - الجزء 3: حماية الأشخاص من الصدمة الكهربائية	147
GSO IEC 60445	Basic and safety principles for man-machine - interface, marking and identification Identification of equipment terminals conductor terminations and conductors	تمييز أطراف توصيل المعدات ونهايات الموصلات الخاصة، شاملاً الأسس العامة لنظام رقمي حرفي	148
GSO IEC 60529	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	درجات الحماية التي توفرها الأغلفة الخارجية (النظام الرمزي IP)	149
GSO ISO 8715	Electric road vehicles -- Road operating characteristics	مركبات الطرق الكهربائية - خصائص التشغيل على الطريق	150
GSO IEC 61980-1	Electric vehicle wireless power transfer (WPT) systems - Part 1: General requirements	أنظمة نقل الطاقة اللاسلكية للمركبة الكهربائية (WPT) - الجزء 1: المتطلبات العامة	151
GSO ISO/TR 8713	-- Electrically propelled road vehicles Vocabulary	مركبات الطرق المدفوعة كهربائياً - المفردات	152



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
GSO IEC 60050-482	- International Electro technical Vocabulary Part 482: Primary and secondary cells and batteries	المفردات الدولية الكهربائية - الفصل 482: الخلايا الأولية والثانوية والبطاريات (النضائى)	153
GSO ISO 15118-1	Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 1: General information and use-case definition	مركبات الطرق - واجهة الاتصال الشبكي - الجزء 1: المعلومات العامة وتعريف حالة الاستخدام	154
GSO ISO 15118-2	Road vehicles - Vehicle-to-Grid Communication Interface - Part 2: Network and application protocol requirements	مركبات الطرق - واجهة الاتصال الشبكي - الجزء 2: متطلبات بروتوكول التطبيق والشبكة	155
GSO ISO 15118-3	Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 3: Physical and data link layer requirements	مركبات الطرق - واجهة الاتصال الشبكي - الجزء 3 : متطلبات طبقة ربط البيانات والربط المادي	156
*UNECE Regulation 10	The approval of vehicles with regard to electromagnetic compatibility	اعتماد المركبات فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي	157
*UNECE Regulation 121	the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls tell-tales and indicators	الموافقة على المركبات من حيث الموقع وتحديد أجهزة التحكم اليدوية والكافشات والمؤشرات	158
*UNECE Regulation 94	the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision	اعتماد المركبات فيما يتعلق بحماية ركابها في حالة الاصطدام الأمامي	159
*UNECE Regulation 135	the approval of vehicles with regard to their Pole Side Impact performance (PSI)	الموافقة على المركبات التي تتعلق بأداء الصدمات الجانبية على القطب (PSI)	160
*UNECE Regulation 153	The approval of vehicles with regard to fuel system integrity and safety of electric power train in the event of a rear-end collision	اعتماد المركبات فيما يتعلق بسلامة نظام الوقود وسلامة مجموعة الحركة الكهربائية في حالة الاصطدام الخلفي	161
*UNECE Regulation 44	Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles (Child Restraint System) (from MY2026)	أحكام موحدة بشأن الموافقة على أجهزة تقييد الأطفال لراكب المركبات الآلية (نظام تقييد الأطفال) (من MY2026)	162
*UNECE Regulation 129	Uniform provisions concerning the approval of Enhanced Child Restraint Systems (E CRS) used on board of motor vehicles (from (MY2026	أحكام موحدة تتعلق بالموافقة على أنظمة تقييد الأطفال المحسنة (E CRS) المستخدمة على متن المركبات الآلية (من MY2026)	163
*UNECE Regulation 145	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to ISOFIX anchorage systems ISOFIX top tether anchorages and i-Size seating positions(from MY2026)	أحكام موحدة تتعلق بالموافقة على المركبات فيما يتعلق بأنظمة التثبيت ISOFIX مثبتات الحبل العلوى ISOFIX ومواضع الجلوس i-Size (من MY2026)	164



رقم المواصفة الخليجية	عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	الرقم
*UNECE Regulation 14	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to safety-belt anchorages (from MY2026)	أحكام موحدة بشأن الموافقة على المركبات فيما يتعلق بمثبتات أحزمة الأمان (ابتداء من 2026)	165
*FMVSS 305	Electric-Powered Vehicles: Electrolyte Spillage and Electrical Shock Protection	المركبات التي تعمل بالطاقة الكهربائية: انسكاب المنحل بالكهرباء والحماية من الصدمات الكهربائية	166
*FMVSS 208	Occupant Crash Protection	حماية الركاب من الاصطدام	167
*FMVSS 301	Fuel System Integrity	سلامة نظام الوقود	168
*FMVSS 214	Side Impact Protection	حماية من الصدمات الجانبية	169
*FMVSS 216a	Roof Crush Resistance	مقاومة تحطم السقف	170

\*سيتم تبنيها كمواصفة قياسية خلبيجية.

ملاحظة: تخضع قائمة المواصفات المذكورة في هذا الملحق للمراجعة، ويتحمل الصانعون والفاعلون الاقتصاديون مسؤولية التأكد من استخدامهم لأحدث الإصدارات، استناداً إلى الأحكام الانتقالية المنصوص عليها في كل وثيقة مشار إليها.

ستعمل الهيئة على وضع رابط إلكتروني خاص بالمواصفات القياسية الخليجية المتوازنة مع اللائحة الفنية الخليجية للمركبات الكهربائية وربط تحديثاتها مع متجر المواصفات الخليجية الإلكتروني.



## الملحق رقم (2)

### المتطلبات الأساسية للمركبات الكهربائية

#### متطلبات السلامة للمركبات الكهربائية

-1

يمكن لصانعي المركبات الكهربائية التقدم بطلب المصادقة على شهادة المطابقة الخليجية لمنتجاتهم سواء كانت متوافقة مع معايير لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE)، أو المعايير الفيدرالية لسلامة المركبات (FMVSS) المناظرة، ومعايير وكالة حماية البيئة الأمريكية (EPA)، مع ضرورة الالتزام بجميع المتطلبات الفنية الواردة في هذه اللائحة.

#### المتطلبات العامة للحماية ضد الصعقات الكهربائية

1-1

يجب أن تقلل هذه المتطلبات من الوفيات والإصابات أثناء الاصطدام، وأنباء الصدمات الكهربائية، والتي تحدث بسبب انسكاب الإلكتروليت من بطاريات الدفع، ودخول مكونات نظام بطارية الدفع إلى مقصورة الركاب والصدامات الكهربائية.

تنطبق متطلبات السلامة الكهربائية هذه على نوافل الجهد العالي لمجموعة نقل الحركة الكهربائية والمكونات الكهربائية المتصلة جلaviniaً بنوافل الجهد العالي لمجموعة نقل الحركة الكهربائية في ظل ظروف لا تكون فيها متصلة بمصادر طاقة خارجية عالية الجهد.

#### الحماية ضد الصعقات الكهربائية المباشرة

1-1-1

بالنسبة للأجزاء الحية ذات الجهد العالي داخل مقصورة الركاب أو مقصورة الأمتعة، يجب توفير درجة الحماية IPXXD.

بالنسبة للأجزاء الحية ذات الجهد العالي في مناطق أخرى غير مقصورة الركاب أو مقصورة الأمتعة، يجب توفير درجة الحماية IPXXB.

الحواجز والأغلفة المحمية كهربائياً، وما إلى ذلك ... لا يجوز فتحها أو تفكيكها أو إزالتها دون استخدام الأدوات.

يمكن فصل الوصلات ومداخل المركبات دون استخدام أدوات إذا كانت متطابقة مع واحدة على الأقل مما يلي:

- يحقق المتطلبات المذكورة أعلاه.
- تقع تحت الأرضية ومزودة بآلية قفل.
- تكون مزودة بآلية قفل ومكونات أخرى يمكن إزالتها باستخدام أدوات لفصل الموصل.



يصبح جهد الأجزاء الحية مساوياً أو أقل من AC30V(rms) أو أقل من DC60V خلال ثانية واحدة بعد فصل الموصى.

#### 2-1-1 الحماية ضد التماس الكهربائي غير المباشر

- يجب أن تكون الأجزاء الموصولة المكشوفة، مثل الحاجز الموصى والحاوية، متصلة بشكل غلفاني بشكل آمن بالهيكل الكهربائي.

- يجب أن تكون المقاومة بين جميع الأجزاء الموصولة المكشوفة والهيكل الكهربائي أقل من 0.1 أوم عندما يكون هناك تدفق تيار لا يقل عن 0.2 أمبير.

- بالنسبة للمركبات التي سيتم توصيلها بمصدر الطاقة الكهربائية الخارجي المؤرخ من خلال التوصيل الموصى بين مدخل المركبة وموصل المركبة، يجب توفير جهاز لتمكين الاتصال الجلفاني. يجب أن يقوم الجهاز بتمكين الاتصال بالأرض قبل تطبيق الجهد الخارجي على المركبة والاحتفاظ بالاتصال حتى بعد إزالة الجهد الخارجي من المركبة.

#### 3-1-1 مقاومة العزل

##### 1-3-1-1 مجموعة نقل الحركة الكهربائية المكونة من نوافل منفصلة تعمل بالتيار المباشر أو المتردد:

إذا كانت نوافل الجهد العالي التي تعمل بالتيار المتردد ونوافل الجهد العالي التي تعمل بالتيار المستمر معزولة جلفانيًا عن بعضها البعض، فيجب أن يكون مقاومة العزل بين ناقل الجهد العالي والهيكل الكهربائي قيمة لا تقل عن 100 أوم/فولت من جهد العمل لنوافل التيار المستمر، وقيمة دنيا 500 أوم/فولت من جهد التشغيل لنوافل التيار المتردد.

##### 2-3-1-1 مجموعة نقل الحركة الكهربائية المكونة من نوافل مشتركة تعمل بالتيار المستمر والمتردد:

إذا كانت حوامل الجهد العالي التي تعمل بالتيار المتردد وحوامل الجهد العالي التي تعمل بالتيار المستمر متصلة جلفانيًا، فيجب أن تكون مقاومة العزل بين ناقل الجهد العالي والهيكل الكهربائي بقيمة لا تقل عن 500 أوم/فولت من جهد العمل.

#### 4-1-1 نظام تخزين الطاقة القابل للشحن (REESS)

يجب أن يكون نوع REESS مطابق لمتطلبات FMVSS 305 / UNECE 100 ، أو أن يحقق على الأقل ما يلي:

- يجب أن يوفر نظام REESS أو نظام المركبة إشارة لتفعيل التحذير في حالة حدوث فشل تشغيلي لعناصر التحكم في المركبة (مثل إشارات الإدخال والإخراج لنظام إدارة REESS، وأجهزة الاستشعار داخل REESS وما إلى ذلك) التي تدير التشغيل الآمن لـ REESS.



- يجب أن يوفر نظام REESS أو المركبة إشارة لتفعيل التحذير في حالة حدوث ارتفاع حراري في REESS (كما هو محدد من قبل الصانع).
- إذا كان من الممكن شحن REESS خارجياً، فإن حركة المركبة بواسطة نظام الدفع الخاص بها ستكون مستحيلة طالما أن موصل المركبة متصل فعلياً بمدخل المركبة.
- يجب تقديم تحذير للسائق في حالة انخفاض حالة شحن REESS. يجب على الصانع تحديد المستوى الضروري لطاقة REESS المتبقية.
- يجب تزوييد البطارية التي قد ينتج عنها غاز الهيدروجين بمروحة تهوية أو قناة تهوية لمنع تراكم غاز الهيدروجين.
- أثناء إجراء الشحن العادي، يجب أن تكون انبعاثات الهيدروجين أقل من 125 جم خلال 5 ساعات، أو أقل من  $25 \times t^2$  جم خلال 2 (بالساعة).
- 5-1-1 الحماية ضد تأثيرات المياه. (سيبدأ تنفيذ هذه المجموعة اعتباراً من 1 يناير 2026)
  - يجب أن تحافظ المركبات على مقاومة العزل بعد التعرض للماء (مثل الغسيل والقيادة في المياه الراكدة). ولا تطبق هذه الفقرة على الدوائر الكهربائية المتصلة ببعضها البعض جلavniaً، حيث يكون الجزء DC من هذه الدوائر متصلة بالهيكل الكهربائي.
  - يمكن لصانع المركبة اختيار الإلتزام بأحد المتطلبات التالية الواردة في البنود 1-1-1 أو 1-1-2 أو 1-1-5-1 أو 1-1-5-2 أو 1-1-5-3.
    - 1-5-1-1 يتبع على مصنعي المركبات تقديم أدلة و/أو وثائق حول كيفية بقاء التصميم الكهربائي أو مكونات المركبة الموجودة خارج مقصورة الركاب أو المرفقة خارجياً، بعد التعرض للمياه، آمنة ومتغوفقة مع المتطلبات الموضحة في الملحق 4. إذا لم تكن الأدلة و/أو الوثائق المقدمة مرضية، فيجب على الصانع إجراء اختبار مادي للمكونات بناءً على المتطلبات الموضحة في الملحق 4.
    - 2-5-1-1 ينبغي تطبيق الاختبارين التاليين:
      - 1-2-5-1-1 الغسيل.

يهدف هذا الاختبار إلى محاكاة الغسيل العادي للمركبات، ولكن ليس التنظيف المحدد باستخدام ضغط الماء العالي أو الغسيل أسفل الهيكل.

مناطق المركبة المتعلقة بهذا الاختبار هي الفواصل، أي ختم من جزأين مثل اللوحات، والأختام الزجاجية، ومخطط الأجزاء المفتوحة، ومخطط الشبكة الأمامية، وأختام المصابيح.



يجب أن تكون جميع الفوائل مكشوفة ومتبعة في جميع الاتجاهات مع تيار الماء باستخدام فوهة خرطوم وبشروط مطابقة للمواصفة IPX5 كما هو محدد في الملحق رقم 3.

القيادة في المياه الراكدة. 2-2-5-1-1

يجب قيادة المركبة في بركة مياه بعمق 10 سم، لمسافة تزيد عن 500 متر بسرعة  $20 \pm 2$  كم/ساعة، في وقت يبلغ حوالي 1.5 دقيقة.

إذا كان طول حوض الخوض المستخدم أقل من 500 متر، فيجب قيادة المركبة من خلاله عدة مرات. يجب أن يكون إجمالي الوقت، بما في ذلك الفترات خارج حوض الخوض، أقل من 10 دقائق.

إذا تم توفير نظام مراقبة مقاومة العزل، وتم اكتشاف أن مقاومة العزل أقل من المتطلبات الواردة في الفقرة 3-1-1-3 يجب إرسال تحذير للسائق. يجب تأكيد وظيفة نظام مراقبة مقاومة العزل الموجود من خلال وثائق الصانع.

اختبار الاهتزاز. 6-1-1

يتم إجراء الاختبار وفقاً للإجراءات التالية:

أثناء الاختبار، يجب ألا يكون هناك أي دليل على تسرب الإلكتروليت أو تمزق (ينطبق على REESS ذات الجهد العالي فقط، أو ذات التنفس بالنسبة إلى REESS بخلاف بطارية الجر من النوع المفتوح)، أو حريق أو انفجار. يجب التتحقق من دليل تسرب المحلول الكهربائي عن طريق الفحص البصري. بالنسبة لجهد REESS عالي الجهد، يجب ألا تقل مقاومة العزل المقاسة بعد الاختبار عن  $100 \Omega/V$ .

الغرض 1-6-1-1

الغرض من هذا الاختبار هو التحقق من أداء السلامة لـ REESS في ظل بيئة الاهتزاز التي من المحتمل أن تواجهها REESS أثناء التشغيل العادي للمركبة.

التركيبات 2-6-1-1

يجب إجراء هذا الاختبار إما باستخدام نظام REESS الكامل أو باستخدام نظام (أنظمة) REESS الفرعية. إذا اختارت الشركة المصنعة الاختبار باستخدام النظام (الأنظمة) الفرعية، فيجب على الشركة المصنعة إثبات أن نتيجة الاختبار يمكن أن تمثل بشكل معقول أداء REESS الكامل فيما يتعلق بأداء السلامة الخاص بها في ظل نفس الظروف. إذا لم يتم دمج وحدة الإدارة الإلكترونية لـ REESS في الغلاف الذي يحيط بالخلايا، فقد يتم حذف وحدة الإدارة الإلكترونية من التثبيت على الجهاز الذي تم اختباره إذا طلبت الشركة المصنعة ذلك.

إجراءات لتنفيذ دورة قياسية. 3-6-1-1



آلية إجراء دورة قياسية لنظام REESS الكامل أو نظام (أنظمة) REESS الفرعى أو مركبة كاملة.

1-3-6-1-1 التفريغ القياسي:

معدل التفريغ: يجب أن تحدد الشركة المصنعة إجراء التفريغ بما في ذلك معايير الإنهاء. إذا لم يتم تحديده، فيجب أن يكون تفريغاً بتيار C1 لأنظمة فرعية كاملة لـ REESS.

حد التفريغ (جهد النهاية): محدد من قبل الشركة المصنعة.

بالنسبة للمركبة الكاملة، يجب أن يتم تحديد إجراء التفريغ باستخدام مقياس القوة من قبل الشركة المصنعة. سيتم إنتهاء التفريغ وفقاً لضوابط المركبة.

فترة الراحة بعد الخروج: 15 دقيقة على الأقل

2-3-6-1-1 الشحن القياسي:

يجب أن يتم تحديد إجراء الشحن من قبل الشركة المصنعة. إذا لم يتم تحديد ذلك، فيجب أن يتم شحنه بتيار 3/C. يستمر الشحن حتى ينتهي بشكل طبيعي.

بالنسبة للمركبة الكاملة التي يمكن شحنها من مصدر خارجي، يجب أن تحدد الشركة المصنعة إجراء الشحن باستخدام مصدر طاقة كهربائي خارجي. بالنسبة للمركبة الكاملة التي يمكن شحنها بواسطة مصادر الطاقة الموجودة على متها، يجب أن تحدد الشركة المصنعة إجراء الشحن باستخدام مقياس القوة. سيتم إنتهاء الشحن وفقاً لضوابط المركبة.

4-6-1-1 إجراء الاختبار:

يجب أن يتعرض الجهاز الذي تم اختباره إلى اهتزاز ذو شكل موجة جمبية مع تزايد لوغارتمي بين 7 هرتز و 50 هرتز والعودة إلى 7 هرتز يتم اجتيازه خلال 15 دقيقة. يجب تكرار هذه الدورة 12 مرة لمدة إجمالية تبلغ 3 ساعات في الاتجاه الرأسي لاتجاه تركيب REESS كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة.

وتكون العلاقة بين التردد والتسارع كما هو مبين في الجدول التالي:

التردد (Hz)	التسارع (m/s <sup>2</sup> )
18 - 7	10
30 - 18	2 تنخفض تدريجياً من 10 إلى
50 - 30	2

بناءً على طلب الشركة المصنعة، يمكن استخدام مستوى تسارع أعلى وتردد أقصى أعلى.

بناءً على اختيار الشركة المصنعة، يمكن استخدام ملف تعريف اختبار الاهتزاز الذي تحدده الشركة المصنعة للمركبة والذي تم التحقق منه كبديل لقيم التردد والتسارع في الجدول أعلاه.



- يقتصر نظام REESS المعتمد وفق هذا الشرط على التركيب لنوع محدد من المركبات.
  - بعد اتمام الاهتزاز، يجب إجراء دورة قياسية كما هو موضح في الفقرة 1-6-3.
  - يجب أن ينتهي الاختبار بعد فترة مراقبة مدتها 1 ساعة في ظروف درجة الحرارة المحيطة.
  - يجب أن تكون درجة حرارة الاختبار وفقاً للائحة UN GTR 20 ECE R 100 أو 20.
  - كبديل للاختبارات المذكورة في الفقرتين 1-5 و 1-6 من اختبار غسيل المركبات واختبار الاهتزاز، يمكن قبول الاختبارات المقابلة وفقاً للائحة رقم ECE R 100.
- الحماية الكهربائية 2-1
- يجب تحقيق الاشتراطات الموضحة أدناه لتجنب حدوث صدمة كهربائية:
    - الحماية ضد الصعقة الكهربائية 1-2-1
      - من أجل تفادي الصعقة الكهربائية يجب تحقيق أحد الشروط التالية:
        - غיאب الجهد العالي 1-1-2-1
          - يجب أن تكون الجهد بين نوافل الجهد العالي أقل ما يمكن، بحيث تكون قيمته بين الجهد V1 و V2 و Vb متساوية أو أقل من 30 فولت تيار متعدد أو 60 فولت تيار مستمر.
          - ويجب إجراء قياس الجهد بعد ما لا يقل عن 10 ثوانٍ، ولكن لا يتجاوز 60 ثانية بعد الاصطدام.
        - انخفاض الطاقة الكهربائية 2-1-2-1
          - يجب أن يكون مجموع الطاقة في نوافل الجهد المرتفع أقل ما يمكن وألا يتجاوز 2.0 جول.
      - الحماية المادية 3-1-2-1
        - يجب أن تكون المقاومة بين جميع الأجزاء الموصلة المكشوفة وهيكل المركبة الكهربائية أقل من 0.1 أوم عندما يكون هناك تدفق التيار من 0.2 أمبير على الأقل.
        - يجب أن تكون جميع الأجزاء الموصلة مزودة بحماية ضد التماس المباشر مع الأجزاء ذات الجهد المرتفع.
      - مقاومة العزل 4-1-2-1
        - يجب أن تكون القيمة الدنيا لمقاومة العازل بين الجهد العالي وهيكل المركبة الكهربائية هي 100 أوم / فولت لجهود التيار المستمر، وقيمة لا تقل عن 500 أوم / فولت لجهود التيار المتناوب .



## إنسكاب محلول الكهربائي (الكتروليت)

2-2-1

بعد الصدم يجب ألا يحدث أي إنسكاب للمحلول الكهربائي (الاكتروليت) أو أن يكون أقل من 7 % من السعة الكلية لنظام الشحن وبحد أقصى 5.0 لتر، وذلك لتجنب حدوث حريق أو صعقة كهربائية والحد من الوفيات والاصابات، كما يجب ألا يحدث تسرب للاكتروليت داخل مقصورة القيادة وأن لا تزيد نسبة التسرب من نظام تخزين الشحن في حال حدوثها عن 7 % بحد أقصى 5.0 لتر أثناء عملية الصدم وحتى 30 دقيقة بعد الصدمة ويستثنى من ذلك بطاريات الجر (السحب) المفتوحة التي تقع خارج مقصورة الركاب.

## تقييد نظام تخزين الطاقة القابل للشحن

3-2-1

نتيجة للصدمة يجب ألا يدخل أي جزء من نظام تخزين الطاقة القابل للشحن إلى مقصورة الركاب خلال أو بعد الحادث.

لمزيد من التفاصيل حول متطلبات السلامة الكهربائية يمكن الرجوع لـ UNECE 100.

## متطلبات الأداء للمركبات الكهربائية

2

### متطلبات الأداء الكهربائي

1-2

يتم قياس استهلاك الطاقة الكهربائية حسب الطرق ودورات الاختبار الموضحة في (ECE R 101).

المدى الكهربائي المقاس حسب متطلبات هذه اللائحة هو المبين فقط في المواد الترويجية للمبيعات. ويجب أيضًا استخدام هذه القيمة في العمليات الحسابية.

يجب أن يعبر عن استهلاك الطاقة الكهربائية بالواط ساعة لكل كيلومتر (واط ساعة/كم) والمدى بالكيلو متر، ويتم تقريرها إلى أقرب عدد صحيح.

-  
يتم عمل اختبار آخر على نفس المركبة إذا تجاوزت القيمة المقاسة من الطاقة الكهربائية القيمة المعلن عنها من قبل الصانع بنسبة 4%. ويتم اعتماد القيمة المعلن عنها من قبل الصانع كقيمة معتمدة لإنتاج الطراز في حال أنه لا يتجاوز متوسط نتائج اختبار اثنين من القيمة المصرح بها من قبل الصانع بأكثر من 4%.

-  
يتم اعتماد متوسط نتائج ثلاثة اختبارات كقيمة معتمدة للموافقة على الطراز إذا كان متوسط القيم يتجاوز القيمة المعلن عنها بنسبة 4%， ويتم عمل الاختبارات الهاشمية على نفس المركبة.

-  
يتم عمل اختبار آخر على نفس المركبة في حال تجاوز قيمة المدى الكهربائي المعلن عنها القيمة المقاسة. ويتم اعتماد قيمة المدى المعلن عنها من قبل الصانع كقيمة للموافقة على الطراز في حال عدم تجاوز القيمة المعلن عنها من قبله (أي الصانع) لقيمة متوسط نتائج اختبارين.



- يتم اعتماد قيمة متوسط ثلث نتائج اختبار كقيمة للموافقة على الطراز إذا كانت قيمة المدى المعلن عنها تتجاوز متوسط القيمة المقاسة ويتم عمل الاختبار النهائي على نفس المركبة.

## 2-2 شروط الاختبارات

### حالة المركبة

- يجب تزويد الإطارات بالهواء إلى الضغط الموصى به من صانع المركبة عند درجة الحرارة المحيطة.
- يجب إيقاف الأضواء والإشارات والأجهزة المساعدة باستثناء تلك المطلوبة للاختبار وتشغيل المركبة أثناء النهار.
- يجب أن تُشحن كل أنظمة تخزين الطاقة المتاحة لأغراض الجر (الكهربائية الهيدروليكية، والهوائية، ... الخ) لأقصى درجة محددة من قبل الصانع.
- يجب على المشغل اتباع الإجراءات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة للسيارة من أجل الحفاظ على درجة حرارة البطارية في نطاق التشغيل العادي في حال تشغيلها عند درجة حرارة أعلى من درجة الحرارة المحيطة.
- يجب أن يقر الصانع بأن النظام الحراري للبطارية لم يتعطل أو يتأثر.
- يجب أن تقطع المركبة مسافة 300 كم على الأقل خلال سبعة أيام قبل اختبارها مع البطاريات التي تم تركيبها.

## 3-2 طرق الاختبار

- يجب اختبار المدى الكهربائي واستهلاك الطاقة الكهربائية وفقاً لـ ECE R101 أو ECE R154. ويمكن قبول النتائج، إذا كانت المركبة الكهربائية متوفقة مع أحدث إصدار من ISO 8714 كبديل لتحديد استهلاك الطاقة والمدى.

## 4-2 استهلاك الطاقة الكهربائية (C)

- يجب تجهيز جميع المركبات الكهربائية بملصق (كما هو معتمد في إدارة المطابقة بالهيئة) يحدد كفاءة الأداء عند الظروف المعيارية حسب نتائج الاختبار المعلن عنها من قبل الصانع وتحت مسؤوليته.

استهلاك الطاقة C هو الطاقة المطلوبة للسفر مسافة معينة (D) كيلومتر، وتحسب باستخدام المعادلة التالية:

$$C = \frac{E}{D}$$

ويتم التعبير عنها (واط ساعة/كيلومتر) ويتم تقريرها إلى أقرب عدد صحيح.



E: الطاقة (واط ساعه)

D: المسافة المقطوعة أثناء الاختبار (كم).

يجب ان لا يزيد استهلاك الطاقة الكهربائية (واط ساعه/كم) عن 300 واط ساعه/كم.

المدى الإجمالي 5-2

يجب ألا تقل المسافة القصوى التي يمكن أن تقطعها المركبة الكهربائية التي تعمل بالبطارية وهي مشحونة بالكامل من بداية الاختبار لهايته عن 200 كم. يجب أن يتم التتصريح عن المدى الاجمالي من قبل الصانع من خلال إقرار رسمي.

مسؤولية الصانع والفاعل الاقتصادي -3

يجب على الصانع والفاعل الاقتصادي القيام بما يلي:

إجراء الاختبارات لكل الاشتراطات والمتطلبات الواردة في هذه اللائحة . 1-3

إعداد دليل واف لتشغيل المركبة الكهربائية، بحيث يكون شاملًا لكافة المخاطر والتحذيرات والتنبيهات اللازمة للاستخدام الآمن بما فيها أماكن فصل الجهد العالي عن المركبة. 2-3

كتابة تحذيرات من أجل تفادي الحوادث المحتملة كالتالي: 3-3

"لا تلمس الكابل البرتقالي ذي الجهد 400 فولت أو أي من المكونات، حيث إنها قد تحدث حروقاً أو تسبب صعقات كهربائية." -

في حالة تلف البطارية، قد يكون هناك احتمال لخطر الحرائق، وفي هذه الحالة لا بد من وضع المركبة أو البطارية التالفة تحت المراقبة في منطقة تخزين مخصصة وأمنة وذلك لمنع حدوث الحرائق. -

يجب على الصانع والفاعل الاقتصادي توفير التدريب المناسب لإدارات الدفاع المدني من أجل الاستجابة والمبادرة لحالات الحوادث، مع تزويدهم وبالتالي: 4-3

(أ) الإجراءات المتبعة في حال حدوث صدم أثناء الشحن.

ب) الإجراءات المتبعة في حالات الحرائق بالمركبة الكهربائية ويجب أن تتضمن:

○ المخاطر ومعدات الوقاية المستخدمة.

○ نوع الطفاییات المستخدمة لإطفاء الحرائق.



ج) تعليمات لتجنب منطقة عالية الجهد وتعليمات إخلاء الركاب من المركبة الكهربائية والتي يجب أن تتضمن المناطق المحظورة قطعها،

د) الإجراءات المتبعة في حالة حدوث تسرب محلول الكهربائي (الكتروليت) من بطارية الجر.

5-3 يقوم الصانع والفاعل الاقتصادي بتوفير ورشة فنية مزودة بفنين مدربين ومؤهلين على صيانة وإصلاح المركبات الكهربائية.

6-3 يجب أن تكون جميع المركبات مجهزة بملصق أداء المركبة الكهربائية؛ ويجب عرض الملصق على الجانب الداخلي من المركبة على النافذة الخلفية اليسرى من قبل الشركة المصنعة للمركبة. وفي حالة عدم إمكانية تركيبه في النافذة الخلفية اليسرى، فيجب عرض الملصق على النافذة الأمامية اليسرى.

7-3 تدريب مالك المركبة على الطريقة الصحيحة الآمنة لاستخدام المركبة الكهربائية وكيفية الحفاظ عليها وصيانتها وطريقة شحن بطاريتها، الخ.

8-3 يتحمل الفاعل الاقتصادي في الدول الأعضاء مسؤولية التخلص أو إعادة تدوير البطاريات المنتهية الصلاحية لسياراتهم.

9-3 يجب على الفاعل الاقتصادي تزويد المركبة بآلية تسمح بفتح أبواب المركبة من الداخل في حال الطوارئ وعند انطفاء المحرك.

4 أنظمة شحن وتزويد المركبات الكهربائية بالطاقة الكهربائية

1-4 تركيب الملحقات

1-1-4 رابط المركبة الكهربائية (Coupler)

يجب أن يتواافق رابط المركبة الكهربائية مع التعليمات والاشتراطات التالية:

(أ) يجب أن يكون غير تبادلي مع أسلاك أي أنظمة كهربائية أخرى. ويجب أن يكون رابط المركبة الكهربائية المؤرض غير قابل للتبدل مع الرابط غير المؤرض (Coupler).

(ب) يجب أن يتم تركيب وتثبيت رابط المركبة الكهربائية (Coupler) ليكون محمياً ضد التلامس غير المعتمد مع أي أجزاء موصولة من معدات تزويد المركبة الكهربائية بالطاقة أو البطارية.

(ج) يجب تزويد رابط المركبة الكهربائية (Coupler) بوسائل مناسبة لمنع الانفصال والقطع غير المقصود.

(د) في حال تم تزويد رابط المركبة بتاريض فيجب في هذه الحال أن يتم تصميم الرابط بحيث أنه عند وصل الرابط بأخذ الشحن فإن قطب التاريض يجب أن يكون أول نقطة اتصال وأخر نقطة قطع الاتصال.



القدرة المقنن

2-1-4

يجب أن تتمتع معدات إمداد المركبات الكهربائية بتصنيف كافٍ لتزويد الحمولة بالطاقة. عند استخدام نظام إدارة الحمل التلقائي، يجب أن يكون الحد الأقصى لحمل معدات إمداد المركبة الكهربائية أو وحدة التغذية هو الحد الأقصى للحمل الذي يسمح به نظام إدارة الحمل التلقائي.

العلامات والعبارات المميزة

3-1-4

يضع الصانع علامة أو عبارة على كافة معدات إمداد المركبة الكهربائية بالطاقة على النحو التالي:  
"للاستخدام مع المركبات الكهربائية".

يضع الصانع علامة أو عبارة على معدات إمداد المركبة الكهربائية بالطاقة في حال عدم الحاجة للتهوية على النحو التالي:

"التهوية غير مطلوبة".

يضع الصانع علامة أو عبارة على معدات إمداد المركبة الكهربائية بالطاقة على النحو التالي:  
"التهوية مطلوبة".

يجب أن تكون العلامات أو العبارات مثبتة بطريقة مناسبة وموضوعة في مكان بحيث تكون واضحة للعيان.

الوصلات والكافلات

4-1-4

يجب أن تتوافق الكابلات الخاصة بوصلات الأجهزة المتصلة مع المتطلبات التالية:

(أ) يجب ألا يزيد الطول المستخدم عن 7.5 م ما لم يكن مجهزاً بنظام إدارة الكابلات التي هي جزء من نظام شحن المركبة الكهربائية.

(ب) يجب أن يتم قياس طول الكابل المستخدم من مواجهة القابس إلى مواجهة موصل المركبة الكهربائية (connector) في حال أن معدات إمداد المركبة بالطاقة الكهربائية أو نظام الشحن غير مثبت في مكان محدد.

(ج) يجب أن يتم قياس طول الكابل من مخرج معدات تزويد المركبة الكهربائية بالطاقة إلى مواجهة موصل المركبة الكهربائية (connector) وذلك في حال أن معدات إمداد المركبة بالطاقة الكهربائية أو نظام الشحن مثبت في مكان محدد، ويسمح بأنواع الكابلات الأخرى المناسبة لهذا الغرض بما فيها كابلات الألياف الضوئية والاتصالات والإشارات.

معدات الإقفال (Interlock)

5-1-4

يجب أن يتم ارافق معدات تزويد المركبة الكهربائية بالطاقة بمعدات (Interlock) الإقفال التي تفصل التغذية عن موصل المركبة الكهربائية (Connector) والكابل الخاص بها عند فصل الموصل.



- 6-1-4 كابل فصل التغذية التلقائي
- يجب أن يتم تزويد معدات إمداد المركبات الكهربائية بالطاقة أو كابلات الموصى مع المعدات بوسائل قطع تغذية الكابلات بالكهرباء تلقائياً عند تعرضها للإجهاد الشديد بسبب قطع أو انفصال أو تمزيق الكابل من الموصى الكهربائي.
- 7-1-4 نظام حماية الأفراد
- يجب أن تكون معدات تغذية المركبة الكهربائية بالطاقة مزودة بأنظمة للحماية ضد الصدمات الكهربائية من أجل حماية المستخدمين والعاملين.
- 2-4 التركيبات الكهربائية
- 1-2-4 علامات الدائرة الفرعية
- يجب وضع ملصق بشكل دائم بجوار علبة المقابس يحتوي على البيانات الموضحة أدناه عند تثبيت الدائرة الفرعية بمعدات:
- "للاستخدام مع معدات تزويد المركبات الكهربائية بالكهرباء أو نظام شحن المركبات الكهربائية"، بالإضافة إلى إيضاح بيانات الجهد والتيار المناسبين للاستخدام.
- 2-2-4 الحماية من التيار الزائد
- 1 - يجب إجراء الاختبار وفقاً لمتطلبات 100 UNECE / FMVSS 305 .
- (يجب التتحقق من دليل تسرب وتنفيذ المنحل بالكهرباء عن طريق الفحص البصري دون تفكيك أي جزء من الجهاز الذي تم اختباره).
- 2 يجب أن ينهي التحكم في حماية التيار الزائد في REESS الشحن أو يجب تثبيت درجة الحرارة المقاومة على غلاف REESS، بحيث يتغير تدرج درجة الحرارة بأقل من 4 درجات مئوية خلال ساعتين بعد الوصول إلى الحد الأقصى لمستوى شحن التيار الزائد.
- 3 بالنسبة لجهد REESS العالي، يجب ألا تقل مقاومة العزل المقاومة بعد الاختبار عن 100 أوم/فولت.
- 3-2-4 وصلات معدات إمداد المركبات الكهربائية

يسمح لمعدات إمداد المركبات الكهربائية بأن تكون على شكل وصلات وقوابس متصلة مع نظام التوصيات الكهربائية في المبني وفقاً للاشتراطات التالية:

1-3-2-4 أن تكون أجهزة تزويد المركبات الكهربائية مقننة على 250 فولت كحد أقصى ومتغيرة مع ما يلي:

(أ) مناسبة للاتصال مع مخرج قابس مصنف لا يزيد عن 50 أمبير.

(ب) مثبت لتسهيل أي من الإجراءات التالية:

- تسهيل عمليات الصيانة والإصلاح.

- إعادة وضع المعدات المحمولة وتحريكها أو تثبيت معدات إمداد المركبات الكهربائية (EVES) في المكان.

(ج) يجب أن يكون طول كابل الإمداد بالطاقة محدوداً بطول 1.8 متر

(د) المقابس تكون موجودة في أماكن محددة لتجنب التلف المادي للوصلات المرنة.

(ه) يجب أن تكون معدات إمداد المركبات الكهربائية بالطاقة متصلة بشكل دائم مع أنظمة التمديدات الكهربائية بالمبني.

#### العلامات

-5

- يجب أن يتم تعريف REESS ذات الجهد العالي بالرمز الموضح في الشكل 1. ويجب أن تكون خلفية الرمز صفراء، وتكون الحدود والسهيم باللون الأسود.

علامات معدات الجهد العالي:



- يتم تعريف كابلات الجهد العالي التي لا تقع ضمن سياجات بخطاء خارجي باللون البرتقالي.

#### الإطار الاحتياطي

-6

تعفى المركبات الكهربائية المجهزة بمجموعة إصلاح من شرط تزويد المركبة بإطار احتياطي \* المنصوص عليه في اللائحة الفنية الخليجية رقم 42 GSO. وذلك بالشروط التالية:

- طقم إصلاح الثقوب، كبديل للعجلة الاحتياطية، إلزامي للمركبات.



- يوفر الصانع والفاعل الاقتصادي كتيباً تفصيلياً يشرح استخدام طقم إصلاح الثقوب.
- يجب على الصانع والفاعل الاقتصادي الحصول على موافقة المستهلك وقبوله لهذه الميزة كبديل للاستخدام بدلاً من العجلة الاحتياطية.
- يجب على الصانع والفاعل الاقتصادي ضمان خدمة الاستجابة السريعة/دعم المساعدة على الطريق على مدار 24 ساعة طوال أيام الأسبوع لهذه المركبات الخاضعة لاتفاقية المذكورة لمدة 3 سنوات على الأقل.
- \* يجب تزويد المركبة الكهربائية بإطار احتياطي لسوق المملكة العربية السعودية.



### ملحق رقم (3)

#### ورش ومراكم إصلاح المركبات الكهربائية

يلتزم الصانع والفاعل الاقتصادي للمركبة الكهربائية بالمتطلبات التالية أو حسب الإجراءات المعتمد بها في الدول الأعضاء:

##### 1- المتطلبات العامة في الورش

###### 1-1 الحماية ضد المخاطر الكهربائية

يجب القيام بإجراء تقييم المخاطر الكهربائية قبل القيام بأي عملية على التركيبات الكهربائية، من أجل الحماية ضد المخاطر الكهربائية المحتملة التي ربما تحدث أثناء التشغيل واستخدام المركبات الكهربائية.

يجب أن يحدد هذا التقييم كيفية انجاز العملية والاحتياطات الواجب اتخاذها لضمان السلامة.

###### 2- المتطلبات الخاصة بالفنين

(أ) يجب تدريب جميع الموظفين المشاركين في عمليات التركيبات الكهربائية أو القريبين منها على متطلبات السلامة الكهربائية وعلى معرفة قواعد السلامة المتعلقة بالعمليات المناظر بهم القيام بها وإنجازها. ويهدف تدريب العاملين وتعليمهم إلى التالي:

- التعرف على المخاطر المحتملة المرتبطة بالكهرباء.
- الإحاطة بالإجراءات الوقائية وكيفية تطبيقها.
- توعية العمالء حول تملك المركبات الكهربائية وكيفية استخدامها.

(ب) يجب على الفنيين ارتداء الملابس المناسبة لمحطة العمل، وقد يشمل ذلك استخدام الملابس المجهزة بشكل مريح أو معدات الحماية الشخصية.

###### 3- مسؤولية العاملين في صيانة وخدمة المركبات الكهربائية

يمكن تصنيف العاملين في الورش إلى:

###### 1-3-1 أشخاص مؤهلون ذوو خبرة كافية

هم أولئك الأشخاص المدربين الذين لديهم خبرة ومعرفة متعلقة بالمركبات الكهربائية تمكّنهم من تحليل المخاطر الكهربائية ذات الصلة وكيفية تجنبها. ويمكن أن يكونوا أخصائيين في



البطاريات أو فنيين سيارات كهربائية بشكل عام، ويمكنهم القيام بكل عمليات الصيانة والإصلاح المختلفة.

أشخاص مؤهلون في تخصصات محددة 2-3-1

هم أولئك الأشخاص الذين لديهم معرفة كافية لتجنب المخاطر الكهربائية التي يتحمل أن تحدث ويمكنهم القيام بكل أنواع الصيانة والإصلاح المختلفة فيما عدا الإصلاحات المتعلقة بالبطاريات والكهرباء.

أشخاص ذوو خبرة محدودة 3-3-1

هم أولئك الأشخاص غير المدربين أو المؤهلين بشكل كافٍ للقيام بعمليات الصيانة والإصلاح، ولكن يمكن أن يكونوا مسؤولين عن المبيعات أو تقديم الخدمات الازمة فقط ولكن ليس عن الإصلاح والصيانة.

يجب أن يكون لدى كافة ورش العمل التي تقوم بتقديم الخدمات الازمة لصيانة وإصلاح للسيارات الكهربائية فرد واحد مؤهل على الأقل.

معدات السلامة لمراكز وورش المركبات الكهربائية -2

(أ) يجب أن يكون هناك تعليمات واضحة لكيفية استخدام نظام الأقفال قبل بدء العمل في الأنظمة عالية الجهد وتحريك المركبات بعد تعرضها لحادث.

(ب) يجب أن يتلزم صاحب العمل بتوفير معدات الحماية الشخصية لكل العاملين.

(ت) يلزم الفنيين بارتداء معدات الحماية الشخصية الفردية قبل العمل في المنطقة البرتقالية (إزالة البطارية والأقفال).

(ث) يجب أن يتتوفر في المحطة معدات حماية جماعية (CPE) لكل من :

● منطقة محمية لإصلاح البطارية.

● منطقة محمية للسيارة الكهربائية .

● مساحات معزولة.

(ج) يجب أن يتتوفر في المحطة منطقة عمل لإصلاح نظام الجهد العالي مع وجود لوحة تحذيرية تتضمن العبارات التالية:

"منطقة خطيرة، منطقة عمل جهد عالي".



-3

### التعامل مع المركبات التي تعرضت لحادث

يجب وضع المركبة في وضع الأمان (Lock out) قبل أي إصلاح، مع توفير مساحة مكشوفة لوقوف المركبة الكهربائية ووجود فراغات بطول 5 متر خاليه حول المركبة الكهربائية. في حال وجود تلف في الهيكل أو البطارية أو أي أسلاك عالية الجهد يجب أن يقوم فرد مؤهل بتقييم سلامة العناصر التالية:

- (أ) المكونات المكشوفة والموصلة.
- (ب) تسرب السوائل.
- (ت) تلف البطارية وأسلاك التمديدات.
- (ث) تأمين المركبة الكهربائية.

إذا وجد أي من العناصر المذكورة أعلاه فيجب وضعه في منطقة معزولة.



#### الملحق رقم (4)

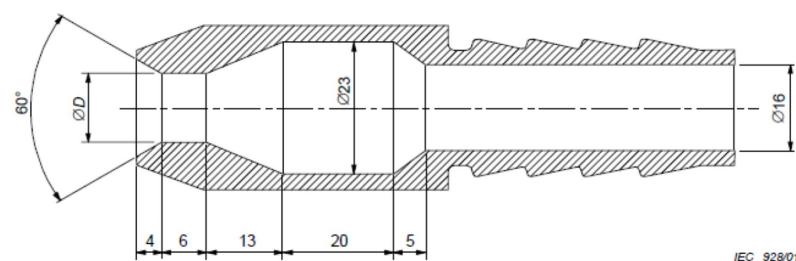
##### طريقة التحقق لاختبار تأكيد امتثال مقاومة العزل المستندة إلى وثائق التصميم الكهربائي للمركبة بعد التعرض للمياه

يصف هذا الملحق المتطلبات المعمول بها عند اعتماد معدات أو مكونات النظام ذات الجهد العالي من الصانعين ضد تأثيرات المياه العكسية بدلاً من الاختبار المادي. يجب على مصنعي المركبات تقديم معلومات إلى المختبر لتحديد، كنقطة مرجعية، موقع التركيب لكل مكون عالي الجهد في / على المركبة.

- 1 - يجب أن تتضمن الوثائق المعلومات التالية:
  - (أ) كيف اختبرت الشركة المصنعة امتثال مقاومة العزل للتصميم الكهربائي للسيارة باستخدام المياه العذبة ؟  
(ب) كيف تم فحص المكون أو النظام عالي الجهد لدخول الماء ، بعد إجراء الاختبار ، وكيف استوفى كل مكون / نظام عالي الجهد الدرجة المناسبة من الحماية ضد الماء ، اعتماداً على موقع التثبيت الخاص به .
- 2 - تتحقق سلطة الاختبار وتأكد أهلية الشروط المؤثقة التي تمت مراعاتها ، والتي كان ينبغي الالتزام بها ، أثناء عملية التصديق من قبل الشركة المصنعة:
  - 1-2 يُسمح بتكتيف الرطوبة الموجودة داخل العلبة جزئياً أثناء الاختبار. الندى الذي يمكن ترسبه لا يعتبر نفاذًا للماء. لأغراض الاختبارات ، تُحسب مساحة سطح المكون أو النظام ذي الجهد العالي المختبر بدقة تبلغ 10 في المائة. إذا أمكن ، يتم تشغيل المكون أو النظام عالي الجهد الذي تم اختباره بالطاقة. إذا تم تنشيط مكون أو نظام الجهد العالي الذي تم اختباره ، يتم اتخاذ احتياطات السلامة المناسبة.
  - 2-2 بالنسبة للمكونات الكهربائية ، المرفقة خارجياً (على سبيل المثال في حجرة المحرك) ، والمفتوحة من الأسفل ، سواء في الواقع المكشوفة أو المحمية ، يجب على سلطة الاختبار التتحقق ، بهدف تأكيد التوافق ، ما إذا كان الاختبار قد تم إجراؤه عن طريق رش مكون أو نظام الجهد العالي من جميع الاتجاهات العملية مع تيار من الماء من فوهة اختبار قياسية كما هو موضح في الشكل 1. يتم ملاحظة المعلمات التالية أثناء الاختبار على وجه الخصوص:
    - (أ) القطر الداخلي للفوهة: 6.3 مم ؛
    - (ب) معدل التدفق: 11.9 - 13.2 لتر / دقيقة ؛
    - (ج) ضغط الماء عند الفوهة: حوالي 30 كيلو باسكال (0.3 بار) ؛
    - (د) مدة الاختبار لكل متر مربع من مساحة سطح المكون أو النظام عالي الجهد المختبر: دقيقة واحدة ؛
    - (ه) مدة الاختبار الدنيا: 3 دقائق ؛

(و) المسافة من الفوهة إلى مكون الجهد العالي المختبر أو سطح النظام: حوالي 3 أمتار (يمكن تقليل هذه المسافة، إذا لزم الأمر لضمان ترطيب مناسب عند الرش لأعلى).

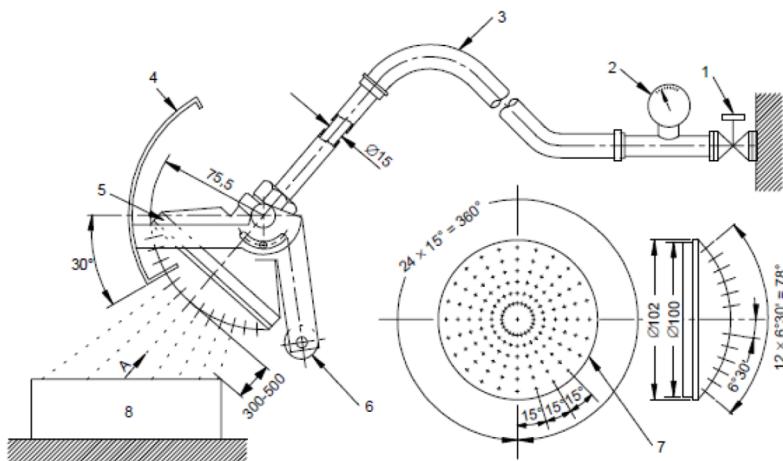
الشكل 1- فوهة قياسية للاختبار



3-2 بالنسبة للمكونات الكهربائية ، المرفقة خارجياً (على سبيل المثال في حجرة المحرك) ، المغطاة من الأسفل ، يجب على سلطة الاختبار التتحقق ، بهدف تأكيد الامتثال ، مما يلي:

- (أ) إن يحمي الغطاء المكون من رذاذ الماء المباشر من الأسفل وغير المرئي ؛
- (ب) يتم إجراء الاختبار باستخدام فوهة اختبار الرش كما هو موضح في الشكل 2 ؛
- (ج) إزالة الدرع المتحرك من فوهة الرش ورش الآلة من جميع الاتجاهات الممكنة ؛
- (د) يتم تعديل ضغط الماء لإعطاء معدل توصيل ( $10 \pm 0.5$  لتر / دقيقة) (ضغط حوالي 80 كيلو باسكال إلى 100 كيلو باسكال (0.8 بار إلى 1.0 بار)) ؛
- (ه) مدة الاختبار هي 1 دقيقة / م<sup>2</sup> من مساحة السطح المحسوبة للآلية (باستثناء أي سطح الإسناد الحامل وزعنفة التبريد) مع مدة لا تقل عن 5 دقائق.

الشكل 2 - فوهة اختبار الرش



Dimensions in millimetres

Viewed according to arrow A (with shield removed)

IEC 927/01

*Note:*

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Cock                      | 7. Spray nozzle – brass with 121 holes Ø 0,5: |
| 2. Pressure gauge            | 1 hole in centre                              |
| 3. Hose                      | 2 inner circles of 12 holes at 30° pitch      |
| 4. Moving shield – aluminium | 4 outer circles of 24 holes at 15° pitch      |
| 5. Spray nozzle              | 8. Machine under test                         |
| 6. Counter weight            |   |

.3 يتم فحص نظام الجهد العالي بأكمله أو كل مكون للتتوافق مع متطلبات مقاومة العزل بالشروط التالية:

(أ) يجب محاكاة الهيكل الكهربائي بواسطة موصل كهربائي، على سبيل المثال صفيحة معدنية، ويتم إرفاق المكونات بأجهزة التثبيت القياسية الخاصة بها؛

(ب) يجب توصيل الكابلات، عند توفرها، بالمكون.

.4 لا يُسمح للأجزاء المصممة بحيث لا تكون رطبة أثناء التشغيل أن تكون رطبة ولا يُسمح بترانكم الماء الذي يمكن أن يصل إليها داخل مكون أو نظام الجهد العالي.



## الملحق(5): إقرار الصانع بالموافقة

### طلب المصادقة على شهادة مطابقة من هيئة التقييس الخليجي

نحن شركة (اسم الشركة الصانعة) المصنعة لـ(اسم المنتج) نرغب في تقديم شهادات المطابقة التالية (سنة الموديل) للتصديق عليها من قبل هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

نقر بأن المنتجات المشمولة بشهادات المطابقة تتوافق مع المتطلبات واللوائح الفنية الخليجية والوطنية وكذلك المتطلبات واللوائح الفنية الدولية المعتمدة من قبل هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في حالة عدم توفر متطلبات ولوائح الفنية ذات صلة.

سنقوم (اسم الشركة الصانعة) بتوفير المزيد من الوثائق الداعمة إذا لزم الأمر ونضمن ما يلي:

- في حالة وجود أي خطأ في التصميم أو الإنتاج في منتجاتنا، والذي سيؤدي إلى التأثير على التشغيل الآمن والممانة والسلامة لمستخدمي المنتج في دول مجلس التعاون الخليجي، سيتم اتخاذ الإجراء الصحيح، وسيتم إبلاغ هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بذلك على الفور مع التفاصيل الكاملة لعيوب المنتج.
  - في حالة وجود أي استدعاء للسيارات في سوق دول مجلس التعاون الخليجي، سيتم اتخاذ الإجراء الصحيح، وسيتم إبلاغ هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بذلك على الفور مع التفاصيل الكاملة للاستدعاء.
  - توفير التدريب المناسب لإدارات الدفاع المدني وأو الجهات ذات الصلة التي تتعامل مع حوادث المركبات.
  - إنشاء ورش عمل كافية في دول مجلس التعاون الخليجي مع الأشخاص المؤهلين والمدربين للصيانة والإصلاح الدوري لمركباتنا، خاصة إذا كانت السيارة بعد الحادث بها أي ضرر في الهيكل أو البطارية أو الأسلاك ذات الجهد العالي، فيجب على الأشخاص المؤهلين إجراء تقييم السلامة المطلوب.
  - ضمان أداء استقلالية البطارية أو أداء الاقتصاد في استهلاك الوقود للسيارة بنسبة 70٪ على الأقل لمدة 5 سنوات أو 100,000 كم وتحمل مسؤولية التعامل مع بطاريات المركبات واستردادها وشحنها وإعادة تدويرها والتخلص منها.
  - اتفاقية ضمان المركبات تغطي جميع دول مجلس التعاون الخليجي.
- نقر أن جميع الضمانات والتعليمات المذكورة أعلاه وجميع المعلومات المقدمة من قبلنا صحيحة.

**اسم الشخص المسؤول ومنصبه**